



FINSK-SVENSKA HANDELSKAMMAREN  
SUOMALAIS-RUOTSALAINEN KAUPPAKAMARI



INBJUDAN TILL

## Seminariekryssning med Finnlines

Finsk-svenska handelskammaren arrangerar i samarbete med Finnlines två dagskryssningar, den 5 mars från Kapellskär i Sverige och den 7 mars från Nådendal i Finland. På Finnlines splitternya fartyg Finnsirius och Finncanopus får vi ta del av intressanta seminarier om bland annat artificiell intelligens för företagare, hur man lyckas med rekrytering i Sverige och vilka tjänster som underlättar för företag på väg till den svenska marknaden. Kryssningarna är också utmärkta tillfällen till att nätverka och knyta nya kontakter.

### Fakta om kryssningarna

**Tid:** Tisdag 5 mars 2024 från Kapellskär, Sverige och torsdag 7 mars 2024 från Nådendal, Finland.

**Plats:** Gratis busstransport t/r från centrala Stockholm och Helsingfors i samband med respektive kryssning.

**Info och anmälan:** Program finns på adressen finsve.com/kryssning. Sista dag för anmälan är den 8 februari.

**Deltagaravgift:** Deltagande är kostnadsfritt för handelskammarens medlemmar. Övriga deltagare 1 000 SEK.

**Övrigt:** Begränsat antal platser. Vi förbehåller oss rätten till ändringar.



Info och anmälan: [www.finsve.com/kryssning](http://www.finsve.com/kryssning)

## 5.2.2024

● Vecka: 6

● Runebergsdagen ● **Namnsdag i dag:** Svenska: Sture. Finska: Asser. Ortodoxa: Hellevi, Helli, Helvi.● **Namnsdag i morgon:** Svenska: Dora, Dorotea, Dorrit, Tea. Finska: Tea, Teija, Terhi, Terhikki, Tiia. Ortodoxa: Johannes, Jouni, Juha, Juhani, Juho, Jukka, Jussi, Nyri, Nyirikki, Valo.

Solen	upp	ner
Borgå	8.25	16.38
Hangö	8.33	16.52
Helsingfors	8.27	16.43
Lovisa	8.23	16.36
Uleåborg	8.54	16.11
Utsjoki	9.37	15.16
Vasa	8.57	16.40

## RÄTTELSE

**HBL 4.2.2024, sidan 41:** Algot Niskas födelseår var 1888, inte 1988 som det felaktigt stod i artikeln.

HBL



BLEV DU UTAN TIDNING?

TA KONTAKT

**Storhelsingfors & Övriga Nyland - Postis morgondistribution**  
0200 127 127, mån-fre kl. 6.30-16, lör kl. 7-12, sön kl. 7.30-12

**Postis dagsdistribution**  
09 1253 500, mån-fre kl. 9-12 och kl. 13-15, lör-sön konto.hbl.fi

**Raseborg, Ingå, Hangö och Vasa (PPP)**  
06 784 8930, mån-fre kl. 6-8, lör-sön kl. 6-10

**Kyrklätt, Sjundeå, Lojo, Högfors, Mäntsälä, Nummi-Pusula, Vichtis, Kervo, Träskända, Hyvinge, Hyrylä, Jokela, Mariefors, Borgnäs (PPP)**  
09 1253 500, mån-fre kl. 9-12 och kl. 13-15, lör-sön konto.hbl.fi

**Lahtis (Posti)**  
0200 127 127, mån-fre kl. 6.30-16, lör kl. 7-12, sön kl. 7.30-12

**Tammerfors (Posti)**  
0100 3355, mån-fre kl. 6-16, lör-sön kl. 6-12

**Tavastehus, Riihimäki (Posti)**  
0200 127 127, mån-fre kl. 6.30-16, lör kl. 7-12, sön kl. 7.30-12

**Åbo med omnejd (LSTJ)**  
02 269 3434, mån-fre kl. 6-16.30, lör-sön kl. 7-11

**Åland**  
018 636 700, mån-fre 8-14

■ MITT KONTO

Gör din reklamation smidigt via Mitt Konto [konto.hbl.fi](mailto:konto.hbl.fi)

■ KUNDSERVICE

kundservice@hbl.fi  
09 1253 500, mån-fre kl. 9-12, 13-15

■ ANNONSSERVICE

annons@hbl.fi  
09 1253 558, mån-fre kl. 9-12, 13-15  
Växel: 09 12531

Skapa din egen annons: [hbl.fi/annonskiosken](https://hbl.fi/annonskiosken)

På [media.hbl.fi](https://media.hbl.fi) hittar du vårt mediekort samt information om hur vi kan hjälpa dig att nå ut till nya kunder.

■ PRENUMERATION

Sköt alla dina prenumerationsärenden via Mitt Konto [konto.hbl.fi](mailto:konto.hbl.fi)

Som prenumerant har du tillgång till e-tidningen på HBL365 samt nyheter och premiumartiklar på HBL Nyheter appen. Du hittar båda apparna i App Store och Google Play Butik.

HBL trycks i Sanomala, Vanda.  
Niklas Palm, tryck- och distributionschef.



Barn reser från  
99,-



## Ett ännu bättre familjepris.

Med Tjäreborg kan både stora och små uppleva effekten av en ännu bättre semester – nu också till ett ännu bättre pris. Vi har nämligen gjort det billigare att ta med barnen till flera av våra mest populära familjehotell. Så får ni pengar över till annat i stället.

Boka familjens sommarresa på [tjareborg.fi](https://tjareborg.fi)



TJÄREBORG

” Alla fördömer politiska utnämningar – ända tills de själva har en möjlighet att göra sådana. Det är som ett ekorrhjul som de politiska partierna inte kommer ur.

Tommy Westerlund kommenterar utnämningen av Jori Arvonen till tjänsten som utrikesråd vid Finlands ständiga EU-representation. Arvonen är statsminister Petteri Orpos understatssekreterare för Europafrågor och kunde utnämnas först efter att regeringen hade beviljat honom dispens. Ledaren sidan 20



Nummer 34  
Årgång 160  
4,40 €

MÅNDAG 5 FEBRUARI 2024



Barnmorskan Mariette Pontán visar med hjälp av ett bäckenben och en babydocka hur en vaginal förlossning förlöper. FOTO: NIKLAS TALLQVIST

## Rätt kunskap kan skingra rädslan

Allt fler kvinnor, både i Finland och i världen, kräver kejsarsnitt för att våga skaffa barn. De är rädda för förlossningen, främst smärtan men också trängseln på sjukhusen. - Endast genom rätt slags kunskap kan gravida välja det alternativ som är bäst för henne. Kejsarsnitt är inte heller smärtfritt, det är en stor operation, säger barnmorskan Mariette Pontán. Hon leder förberedande kurser för blivande föräldrar.

Nyheter

4

Föräldrar  
protesterar:  
Lägg inte ner  
daghem  
på Skatudden

6

Runebergstårten  
blev snabbt  
populär på  
svenskt kafé

Tack vare tårtorna har Spaaks konditori i Tumba sydväst om Stockholm blivit en samlingspunkt för Finlandsbördiga boende i trakten på Runebergsdagen.

23



Flytande villor  
möter  
motstånd  
i Ekenäs

8



■ Jennies bebis ska födas inom två månader, men ännu har hon inte fått hjälp med att behandla sin rädsla inför förlossningen. FOTO: NIKLAS TALLQVIST

# Jennie får ingen hjälp för sin förlossningsrädsla

Jennie är gravid och väntar på att få träffa sin bebis snart. Men hon ser inte fram emot förlossningen.

– Min rädsla är stor, men ingen vill lyssna.

Jennie är gravid i vecka 32, hon och sambon väntar sitt första barn som ska födas i mars. Hon ser fram emot att bli förälder och välkomna en ny människa till världen. Men allt är inte bara glad förväntan, tvärtom. Jennie har svårt att fokusera på babyen – hennes fokus just nu ligger på förlossningen.

– Jag har inte hunnit fundera så mycket på barnet, det är bara ”någon”, för mina tankar kretsar mest kring

förlossningen. Jag är rädd inför den. Jag är rädd för att det ska göra ont, för att något ska gå fel eller för att vi inte ska få plats på sjukhuset när det är dags, säger Jennie.

Hon skäms för sin förlossningsrädsla, eftersom hon vet att föda barn är en naturlig sak. Hon vet också att ”alla” förstföderskor är spända inför förlossningen, för det har hälsovården på rådgivningen lugnande sagt till henne.

Redan under första rådgivningsbesöket tog Jennie upp sin rädsla, för att få hjälp att hantera den. Det fick hon inte.

– Jag fick en remiss till sjukhusets poliklinik där man behandlar rädslor, och därmed tyckte hälsovården att hon hade gjort sitt för saken. Jag hade velat prata om min rädsla och hur jag kan bearbeta den redan då, i början av graviditeten.

## Kejsarsnitten ökar, förlossningarna minskar

Eftersom ämnet är känsligt uppträder Jennie inte med eget namn i den här artikeln.

Hon är dock långt ifrån den enda gravida kvinnan som tampas med en obearbetad rädsla inför förlossningen. Antalet kejsarsnitt på grund av rädsla skjuter nämligen i höjden i Finland. I fjol skedde drygt 23 procent av förlossningarna inom Helsingfors och Nylands sjukvårdsområde HUS med kejsarsnitt, hälften av dem görs för att modern är rädd.

Andelen kejsarsnitt ökar något från året innan, men trenden borde vara den omvända.

”Kejsarsnitten ökar i hela värl-

den. Vi jobbar hårt för att förhindra ökningen, för både de ekonomiska och hälsomässiga följderna är betydande”, säger chefsläkaren **Aydin Tekay** i ett pressmeddelande från HUS i mitten av januari.

Förlossningsrädslan kan också få konsekvenser för befolkningsökningen. I fjol skedde knappt 15 300 förlossningar inom HUS-området, vilket var 250 babyer färre än år 2022. Det betyder en minskning på 1,5 procent.

## ”Hade lika bra kunnat adoptera”

Graviditet och förlossning är inget som Jennie har sett fram emot.

– Jag tänker att det här är något jag måste gå igenom för att få ett eget barn. Efter illamåendet i bör-



**NYHETER** E-post: nyheter@hbl.fi  
**NYHETSCHEF** Pia Heikkilä  
pia.heikkila@hbl.fi

**NYHETSCHEF** Niklas Evers  
niklas.evers@hbl.fi

**Facebook:** HBL – Hufvudstadsbladet  
**X:** @hblwebb  
**Instagram:** @hufvudstadsbladet



■ Kvinnans bäckenben har rörliga fogar just för att en baby ska kunna passera där, säger barnmorskan Mariette Pontán FOTO: NIKLAS TALLQVIST



■ Mariette Pontán jobbar med hälsofrämjande vid Folkhälsan, där hon leder Babydax-kurser och Väntans kafé i Lilla Luckan i Helsingfors. Förutom själva förlossningen undervisar hon också i skötseln av baby, som hur man

jan har jag faktiskt mått helt bra, så att vara gravid har gått bättre än jag trodde. Men, det är inget jag längtat efter, jag hade lika bra kunnat adoptera ett barn, säger hon.

Jennie kan inte sätta fingret på när hon började känna rädsla inför framtida förlossningar, men det är länge sedan, kanske i början av studietiden.

– En av mina studiekompisar fick barn tidigt och hon berättade väldigt ingående om hur jobbig hennes förlossning hade varit. Redan då tänkte jag att det där vill jag själv aldrig uppleva, minns Jennie.

#### Psykolog hade hjälpt mera

Nu är det ungefär två månader tills Jennies första barn ska födas och ännu har hon inte fått någon konkret hjälp med att hantera rädslan. Remissen till polikliniken för rädsla berättigade till två 30 minuter långa läkarbesök, den första var i vecka 28.

– Läkaren jag fick träffa var saklig och bra, men hon berättade främst om vilka smärtstillande metoder sjukhuset kan erbjuda. På 30 minuter hinner man inte prata så mycket om känslor och hur man hanterar rädsla, jag hade nog haft

mera nytta av att få prata med en psykolog, anser Jennie.

Dessutom tycker hon att ett första samtal så långt in i graviditeten är alldeles för sent.

– Jag hade kunnat använda dessa 28 veckor till att bearbeta min rädsla, om jag hade fått hjälp med just det.

En annan sak som hade kunnat lugna Jennies sinne är ett besök på förlossningsavdelningen.

– Jag hörde nyligen via den digitala kursen i förlossningsförberedelser att det lär ordnas gruppbesök på sjukhusets förlossningsavdelning. Det var ny information för mig, varken rådgivningen eller någon annan inom vården har nämnt den möjlig-

heten tidigare. Jag hade väldigt gärna deltagit i ett sådant besök så tidigt som möjligt, säger Jennie.

#### Rätt fakta hjälper

Förutom HUS digitala kurs för gravida har Jennie också deltagit i Folkhälsans webbkurs Babydax. Den leds av bland andra barnmorskan **Mariette Pontán**. Under fem kurskvällar föreläser kursledarna för gravida kvinnor på olika håll i Svenskfinland och går igenom allt som blivande föräldrar behöver veta om graviditet, förlossning och livet med en nyfödd bebis.

– Genom bra förberedelser kan man minska på rädslan inför förlossningen. Alla väntande föräldrar

#### FAKTA

### Så kan man förbereda sig inför förlossningen

- Lär dig lyssna på din kropp, vad känns bra. Lär dig känna musklerna i bäckenet.
- Skaffa dig kunskap om förlossningen, pålitlig och rätt slags kunskap. Delta i kurser som leds av barnmorskor.
- Gör andningsövningar.
- Vila och motionera i lagom doser. Undvik att sitta stilla för länge i samma ställning.
- Gör knipövningar fram till vecka 35, fokusera därefter mera på avslappningsövningar, speciellt i bäckenbotten.
- Om du känner oro inför förlossningen, be att få besöka polikliniken för förlossningsrådslor, som borde finnas på varje sjukhus. Ett besök på förlossningsavdelningen brukar också ha en lugnande effekt.
- Anlita en doula, en stödperson som finns som stöd för väntande mödrar. Det finns både yrkesdoulor och frivilliga doulor. De erbjuder samtalsstöd och närvaro, utan att ersätta vare sig barnmorskan eller den egna partnern. Bland annat Folkhälsan utbildar doulor.  
Källa: Folkhälsan

känner en viss spänning inför det kommande, det är helt naturligt, och situationen är ny för alla förstföderskor, säger Mariette Pontán.

Svår förlossningsrädsla drabbar 6–10 procent av alla gravida, det är en diagnos som ställs när tankarna kretsar kring förlossningen så mycket att det påverkar kvinnans dagliga liv.

Förlossningsrädsla är ett fenomen som ökar i dag, både i Finland och i övriga västvärlden. Hos oss kan rädslan enligt Mariette Pontán även bero på annat än smärta, då förlossningssjukhusen ofta nämns i negativa sammanhang i nyheter.

– Gravida kvinnor kan vara oroliga för att de inte ska få plats på närmaste sjukhus, för att de ska skickas hem om de kommer in för tidigt eller att barnmorskan inte är närvarande om det pågår många förlossningar samtidigt. Allt det här kan skapa stor stress hos en väntande kvinna, säger Mariette Pontán.

#### Viktigt vara förberedd

Hurdant läget är på sjukhuset när baby vill komma till världen kan föräldrarna själva inte påverka. Där emot kan de förbereda sig både mentalt och fysiskt, och här kan Mariette Pontán hjälpa till. Det är sådant hon pratar om på Babydax-kurserna.

– Kunskap är viktigt, endast om man vet vilka alternativen är kan man fatta de rätta besluten. De som väljer kejsarsnitt för att det ska göra mindre ont än en vaginal förlossning har sällan fått träffa en expert under sin förlossningsförberedelse, säger barnmorskan.

Mariette Pontán och två av hennes kollegor **Petra Turja** och **Liisa Jungar** bukar börja sina babykurser med kvinnans anatomi. Hon visar upp en modell av bäckenbenen och hur babydockan rör sig nedåt under förlossningen för att åskådliggöra händelseförloppet.

– Kejsarsnittet kan vara mindre smärtsamt för stunden, men det är en stor operation. För att få ut baby vill kirurgen skära genom sju olika lager, som sedan ska sys ihop igen. Såret försvårar skötseln av den nyfödde och smärtan kräver

ofta medicinering, påminner Mariette Pontán.

Det tar tid att återhämta sig från ett kejsarsnitt, minst tre månader, ibland upp till ett år. Efter ett kejsarsnitt borde den opererade kvinnan inte bära något tungt på flera månader.

#### Tonar ner kraven

Men vi får inte glömma bort att kejsarsnitt är en positiv sak, påminner Pontán, det räddar många liv, både bebisars och mödrars. Enligt världshälsoorganisationen WHO har kejsarsnitt en positiv verkan på nativiteten i ett land så länge andelen ligger på mellan 10 och 15 procent.

– Det magiska talet ligger omkring 15 procent och får i alla fall inte överstiga 20 på nationell nivå. Det har visat sig att när antalet kejsarsnitt ökar är det inte längre förknippat med några hälsofrämjande effekter, säger Mariette Pontán.

Trots allt prat om rädsla, rekommendationer och siffror handlar graviditeten och förlossningen om något roligt och glädjefyllt, om början på ett nytt liv. Genom att sprida kunskap och verktyg till dem som väntar barn försöker Mariette Pontán och hennes kollegor på Babydax skala bort onödiga måsten och krav som många blivande föräldrar känner.

– Jag vill lyfta upp glädjen med att bli förälder och tona ner kraven. Det finns en del kvinnor som behöver få välja kejsarsnitt för att över huvud taget våga bli gravida. För att de ska våga försöka skaffa barn måste det vara möjligt att få fatta beslut som gäller ens egen hälsovård, tycker Mariette Pontán.

Jennie ska snart gå på sitt andra läkarbesök vid polikliniken. Då ska även ett ultraljud göras, för hon gick miste om ett besök hos rådgivningen då hon fick remissen.

– Jag tvivlar på att vi ska hinna bearbeta min rädsla på en kvart. Jag har inget annat val än att kräva kejsarsnitt, för min rädsla är så stor. För att få planerat kejsarsnitt måste man meddela om sitt önskemål i god tid, säger Jennie oroligt.

**Petra Miettinen**  
petra.miettinen@hbl.fi

# Omtycktt och litet daghem på Skatudden hotas av flytt

Går det inte att ha kvar ett daghem som är litet, lugnt och uppskattat? Den frågan ställs nu av föräldrar på Skatudden.

Det ser ut som att Skatuddens enda svenska daghem Skatan kan tvingas stänga. Det låter som en dålig idé, tycker **Anne Kaattari** och **Anton Häggman Munsterhjelm**.

– Jag ska inte tala för alla föräldrar, men vi har ganska liknande åsikter i frågan. För mig handlar det om att staden stänger ner en massa små enheter och i stället bygger jätteenheter, säger han.

Han pekar på en trend i Helsingfors de senaste åren. Nya stora daghem, där både svenska och finska barn går har öppnat i bland annat Kronbergsstranden och Nätholmen. Också i Sockenbacka, på Eriks-gatan i centrum och på Första Linjen i Berghäll finns liknande planer.

– Det blir väldigt frustrerande som förälder när beslut som har stor betydelse för våra barns trygghet och vardag fattas baserat enbart på ekonomi.

Skatan ligger på bottenvåningen i ett höghus med en lugn innergård. Runt oss skyndar föräldrar fram för att lämna sina barn på dagis. Här går mellan 15 och 18 svenskspråkiga barn.

– I grund och botten handlar det om värderingar, säger han.

Häggman Munsterhjelm vill ändå säga att han också förstår att staden har många pusselbitar att jobba med när daghemsnätverket utvecklas.

– Jag är ju inte någon stadsplanerare och vet inte hur budgetarna delas ut. Men, det är ju ändå någon som bestämmer vad pengarna ska läggas på.

## ”Varken barn eller pedagoger styr beslut”

Om det går som staden vill flyttar Skatan ihop med daghemmet Alexia på Alexandersgatan 1 i Kronohagen. Dit är det 800 meter från Skatan.

– Visst leder det till extra besvär på morgnarna men avståndet är mänskligt, säger Anne Kaattari.

Stora daghem är det som bekymrar de bägge föräldrarna.

– Om vi nu har barn som far illa på de stora enheterna så märks det i framtiden. Vilka blir kostnaderna då? Så vitt jag har förstått så finns det inga undersökningar som stödjer jättedaghemmen för tillfället.

Visst kan kanske stora daghem också fungera, om det är små enheter som hålls skilt från varandra i egna kapslar, menar hon.



■ Anne Kaattari och Anton Häggman Munsterhjelm har med förvåning tagit del av stadens planer för Skatan, som de berömmar som välfungerande. De gillar att det är litet. FOTO: NIKLAS TALLQVIST



■ En fördel med flytten av Skatan är att barnen skulle få en större gård att leka på i Alexia på Alexandersgatan 1, anser staden. FOTO: NIKLAS TALLQVIST

– Men de planeras inte så. Planerna utgår från vuxen- och arbetsgivarperspektiv. Alltså hur det är lättare för arbetsgivaren att organisera sin egen verksamhet.

Bristen på personal är kronisk inom småbarnspedagogiken.

– Vi förstår att det är jobbigt att få det att fungera. Men det blir inte lättare av att du sätter alla under ett och samma tak. Verkligheten blir den att du på morgnaden aldrig vet vem de ska jobba med. Du skuffas in lite hit och dit och hinner inte koncentrera dig på den pedagogiska delen och planeringen.

## Tröttnar personalen?

Kaattari undrar också över hur det står till med personalens trivsel på de stora daghemmen.

– Jag är rädd att också vår personal kommer att tröttna och byta bransch.

Häggman Munsterhjelm har sett hur det kan gå till i större daghem. Först var det tänkt att den yngre dottern skulle börja i ett sådant.

– Varje morgon gick vi igenom de långa korridorerna och förbi 8–10 småbarnsgrupper som antingen håller på att klä av eller på sig eller stöka. Känslan när du kommer till

dagis är mycket mer stressig. Här är det mera lugnt.

## En rockad

Den eventuella stängningen hänger ihop med hur daghemsnätverket ritas om för Skatudden och Kronohagen.

Stadens förhoppning är att i början av 2026 öppna ett nytt stort daghem för 224 finskspråkiga barn på Mauritzgatan 1a i Kronohagen.

Hit, till den då renoverade byggnaden som är känd som Nylands kasern, kan flera finska daghem i området flytta. Det omfattar även Aleksi, som ligger vägg i vägg med svenska dagiset Alexia.

Flytten leder till att det finns plats för Skatans barn där, tänker man på staden. Men innan det behövs en renovering. I slutändan skulle det nya svenska daghemmet kunna rymma över 70 barn. Det innebär 38 helt nya daghemsplatser. Nu går 21 barn i Alexia.

## ”Stor skillnad på daghem”

Niclas Grönholm, direktör för den svenska servicehelheten, lyfter fram att det nya daghemmet egentligen inte är så stort.

– Slutligen är det frågan om 75 barn. Hos oss på den svenska sidan har de flesta daghemmen max 63–100 barn. På finska sidan kan de ha upp till 200 barn. Det är stor skillnad på svenska och finska daghem.

## Kan man inte göra, som föräldrarna önskar, ha kvar ett litet daghem på Skatudden?

– För det första vet vi att små daghem är ganska sårbara. Vi vet att Alexia haft för lite platser och har letat efter en lösning i området länge. På det här sättet blir det fler platser på Alexia och det blir också en bra lösning för Skatan på lång sikt. Närservicen stannar kvar.

En fördel, enligt staden, är att Alexias gård är större och bättre anpassad för verksamheten än Skatans.

Tanken är att renovera Alexia nästa år så att lokalerna kan ta emot barnen i början av 2027.

– Det är lättare att rekrytera och behålla personalen i ett medelstort daghem. Om sjukfrånvaron blir hög finns det backup. Ledarskapet är närmare och lättare att organisera. Dessutom är det lättare att organisera både grupper och arbetstider i större daghem.

Också ekonomi spelar in.

– Mat och städning är mer kostnadseffektiva i lite större enheter.

Frågan om det nya finska daghemmet på Mauritzgatan, som påverkar de svenska daghemmen, kommer upp på fostran och utbildningsnämndens möte den 6 februari.

Sofia Holmlund  
sofia.holmlund@hbl.fi



OM DU ÄTER KÖTT. ÄT BÄTTRE KÖTT.



**KRISPIG WIENERSCHNITZEL AV LANTGRIS. RESTAURANGKVALITET I HEMMAKÖKET.**



Enligt tidiga skisser ska sjövillorna påminna om sjöbodrar. FOTO: JS BYGG & DESIGN



Det är vid bryggorna på Barckens udde i Gamla stan i Ekenäs där sjövilla-planeras. FOTO: HARALD GRÖNSTRAND



## Kritiker risar planer för flytande villor på Ekenäs paradplats

Kommer Gamla stan i Ekenäs att få flytande villor? Kritiker vill förhindra det till varje pris. Pådrivarna vill vara öppna och samarbeta.

Flytande nya sjövillor i Gamla stans anda, eller förstörelse av ett 475 år gammalt kulturarv?

Entreprenörer vill bygga flytande hem nära den anrika trähusstadsdelen i Ekenäs. Kritiker tror att hela områdets charm förstörs om bygget blir av.

Vad är det som upprör boende i Gamla stan, och vilka är egentligen planerna för sjövillorna?

HBL ringer **Mikael Palmroos** som är talesperson för Ocean Construction Solutions. De står bakom hela projektet i Gamla stan i Ekenäs.

– Jag förstår hur känslomässigt det är för många. Men det är inte som om vi bökar runt i Gamla stan, utan ute på bryggändan. Går man tillbaka i tiden fanns där faktiskt fasta byggnationer förut, säger Palmroos.

Intervjun görs som en videointervju eftersom Palmroos arbetar som sjökaptan. Fartyget har precis kommit in i Richard Bays hamn på den sydafrikanska östkusten.

Palmroos berättar att projektet Sjövillorna handlar om en handfull flytande fastigheter för året runt-boende, som ska smälta in i stadsdelens stil.

– Många talar om husbåtar, men det här är en annan lösning. Det handlar om stabilitet och framför allt om att hindra mikrorörelser.

**Varför vill ni bygga i Ekenäs?**

– Vi i bolaget kommer ju därifrån och tyckte att det var lämpligt som pilotprojekt. Det är det bästa stället.

**Erfarenhet av motsvarande byggen**

Palmroos berättar att han har erfarenhet från byggindustrin när det gäller att bygga på vatten. Till de första hör ett projekt i Smögen på svenska västkusten, men han har också varit involverad när lyxkryssare byggts i Åbo.

**Förstår du kritiken mot sjövillorna i Ekenäs?**

– Var man än bygger finns det en granne. Men vi har försökt samarbeta och vill att sjövillorna ska smälta in.

Han berättar att bolaget också fått mycket positiv respons, men att den negativa kritiken dominerat i offentligheten.

Palmroos säger att projektet inte kan jämföras med det flytande huset som byggdes för bostadsmäs-



san i Lovisa. Där har det visat sig att intresset för huset var stort, men de slutliga potentiella kunderna få, och priset högt.

– Deras koncept är totalt olik vårt, men det var intressant att ta med sig deras lärdomar.

**Oklar tidtabell**

Hela projektet drog i gång redan 2021, men lokalpolitiker krävde fler utredningar vilket försköt hela tidtabellen. Sedan förde motståndare projektet till förvaltningsdomstolen, som först i december 2023 gav grönt ljus för en fortsättning.

I nuläget har Ocean Construction Solutions inte skrivit under något planeringsreserveringsavtal med Raseborgs stad, vilket behövs

” Vi har bara stadsdelen till läns, för att förvalta vidare för framtiden.

**Christian Gröndahl,**  
bor i Gamla stan i Ekenäs

för att projektet ska fortskrida. Det betyder att Palmroos inte kan öppna upp för projektets tidtabell.

**Vad kommer kvadratmeterpriset för kunden att bli om sjövillorna byggs?**

– Det håller vi hemligt än så länge, men vi har haft ett stort intresse. Vi riktar in oss på allt från barnfamil-

jer till dem som söker en fritidsbostad, säger Palmroos.

**”Ett nationellt problem”**

**Christian Gröndahl** och **Viveca Blomberg** bor i Gamla stan, och representerar Föreningen i Gamla stan i Ekenäs. Föreningen hör till dem som förde projektet till förvaltningsdomstolen, bland annat eftersom de anser att projektet förstör den kulturhistoriska idyllen i området.

– Det här är inte bara en lokal sak, det är nationellt. Gamla stan i Ekenäs är en klenod bland de gamla trästadsdelarna i Finland, säger Gröndahl.

– Första gången jag hörde om det trodde jag det var ett aprilskämt, det var överkligt, säger Blomberg.

De lyfter båda fram att föreningen inte motsätter sig sjövillorna i sig, men att placeringen är fel. Det finns gott om strandlinje i Raseborg där villorna kunde byggas.

– Hur skulle det kännas om man byggde 7–8 sjövillor nere vid Café Ursula i Helsingfors? Vad skulle helsingforsarna tycka då? frågar Gröndahl.

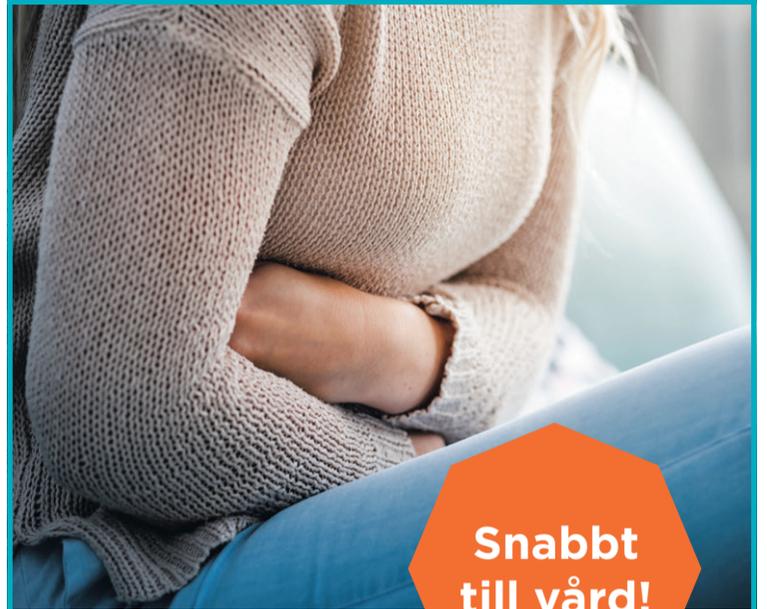
**Ökad trafik ett problem**

Gröndahl påpekar att både den kulturhistoriska miljön och kontakten till havet skulle störas om en mur med 7–8 hus byggs ute i vattnet.

– Gamla stans skyline förstörs



HÖGKLASSIG GASTROKIRURGI  
I ÖVER 50 ÅR



Snabbt  
till vård!

## HJÄLP MOT MAG- PROBLEM!

Låt vårt kunniga team hjälpa dig!

Du får snabbt en tid till specialistläkarens mottagning utan remiss. Tillsammans kartlägger vi symtomen, de möjliga orsakerna och den bäst lämpade vården för dig.

Vi har flera års erfarenhet av gastrokirurgiska operationer och ingrepp. Vi gör mag- och tarmkopier i lätt nedsövning.

På Eira gör vi bl.a.:

- Mag- och tarmkopier
- Bräckoperationer
- Framfallsoperationer
- Gallstensoperationer
- Hemorrojdingrepp och -operationer
- Nedläggning av stomi
- Tjocktarmsoperationer

Boka tid till

**SPECIALISTLÄKARE**

Du behöver ingen remiss för ett mottagningsbesök hos specialist i gastroenterologisk kirurgi.



Shamel Ismail



Piia Pulkkinen



Alexandre Santos

**eirasjukhus.fi 09 1620 570**

Skepparegatan 29, Helsingfors



STÄLLET DÄR MAN BRYR SIG OM DIG. PÅ RIKTIGT.

## Veganutmaningen övertaskar med rekordmånga deltagare

I januari provade över 26 500 människor på en ny livsstil som bestod av uteslutande växtbaserad mat.

Veganutmaningen äger rum i januari och har som mål att låta människor prova på växtbaserad mat i en månads tid. I år var det rekordmånga deltagare, hela 26 500 människor.

Enligt arrangörerna återspeglar rekordantalet deltagare människornas stigande intresse för djur-, miljö- och hälsofrämjande levnadsvanor. De tycker också det är fint att så många är redo att temporärt eller permanent prova på en mera hållbar livsstil.

”En stor mängd deltagare visar att allt fler människor är redo att göra förändringar i sin livsstil för att främja en hållbar utveckling. Veganutmaningen har som mål att erbjuda ett lätt sätt att prova på växtbaserad mat. Vi är glada över att så många människor har haft nytta av veganutmaningens”, säger Mia Muhonen, kampanjsvarig vid veganutmaningen.

Enligt Muhonen har deltagarna gett utmärkt feedback på kampanjen. Veganutmaningen erbjuder dagligen ett nyhetsbrev med inspi-



■ Hela 26 000 personer hakade på utmaningen att avstå animaliska matvaror i januari 2024. FOTO: MIKKO STIG/LEHTIKUVA

rerande recept, praktiska råd och nödvändig information. Deltagarna får också vid behov en personlig tutor. Deltagandet i utmaningen är gratis för alla.

Veganmatens popularitet har stigit under senaste åren då människor har blivit mera medvetna om sina levnadsvanor och sin miljöpåverkan.

Veganutmaningen lyfts fram årligen i januari, men man kan delta när man vill. Sammanlagt har över 195 000 människor deltagit under årens lopp.

Andreas von Köhler  
skribenten är praoelev från Norsen.

■ Christian Gröndahl och Viveca Blomberg berättar att man fått in hundratals namn som är emot sjövillprojektet. FOTO: LINA ENLUND

för den som kommer in från havet.

De oroar sig också för hur kommunaltekniken ska ordnas och var avfallsskär ska placeras. Dessutom säger de att trafiken kommer att öka.

– Gamla stan är ju en skör miljö och inte byggd för modern trafik, säger Gröndahl.

### Vill bevara miljön

Intresset för att bevara miljön i Gamla stan är stort också bland de som inte bor i området. Föreningens namninsamling mot sjövillorna har samlat in 900 underskrifter. Antalet medlemmar i föreningen är runt 200.

– Folk är oroade över att man förstör en unik miljö som bevarats i i alla fall 475 år. Vi har bara stadsdelen till läns, för att förvalta vidare för framtiden, säger Gröndahl.

Vad föreningen gör härnäst har man ännu inte bestämt. De har ännu inte fattat beslut om att överklaga hos Högsta förvaltningsdomstolen. Däremot vet de vad de strävar efter.

– Vi måste förhindra sjövillorna, säger Gröndahl.

– Vill man offra en sådan här kulturhistorisk pärla för några sjövillor? Det är som att bygga radhus vid Raseborgs slottsruiner på slottsängens, det är helt jämförbart, säger Blomberg.

Harald Grönstrand  
harald.gronstrand@hbl.fi



Närings-, trafik- och  
miljöcentralen

### MEDDELANDE OM MKB-BESKRIVNING

Microsoft 3465 Finland Oy har lämnat in en miljökonsekvensbeskrivning (MKB-beskrivning) till Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland. Projektet gäller ett datacenter som ska byggas i Esbo. Projektområdet omfattar cirka 28 hektar och ligger cirka 3,5 km nordost om Esbo centrum, i området väster/norr om Ring III mellan Hästkärr och Tollbacken.

MKB-beskrivningen och dess kungörelse läggs fram till påseende 5.2.–4.4.2024:

- [www.ntm-centralen.fi/kungorelser/nyland](http://www.ntm-centralen.fi/kungorelser/nyland)
- [www.miljo.fi/MicrosoftEsboDatacenterMKB](http://www.miljo.fi/MicrosoftEsboDatacenterMKB)
- Esbo stad, Albergas servicepunkt, Albergagatan 9, 02600 Esbo
- Esbo stad, Planläggning, Kundservice, Teknikvägen 15, 2. vån., 02150 Esbo
- Böle ämbetsverk, Kundservice Lobby, Semaforbron 12 A, 2 vån., Östra-Böle, 00520 Helsingfors

Meddelande om kungörelsen ska publiceras på Esbo stads webbsidor.

Åsikter och utlåtanden om MKB-beskrivningen skall inlämnas senast den 4.4.2024 på adressen [registratur.nyland\(at\)ntm-centralen.fi](mailto:registratur.nyland(at)ntm-centralen.fi) eller NTM-centralen i Nyland, PB 36, 00521 Helsingfors. Hänvisningen: UUDELY/6277/2023.

Evenemang för allmänheten om MKB-beskrivningen ska ordnas 14.3.2024 kl 18–20 på Viherlaakson koulu, Gymnasiebacken 1, 02710 Esbo. Man kan också gå med i evenemanget online på internetadressen <https://aka.ms/EsboDatakeskusYVA>. Teams-länken till det evenemanget hittar du också på sidan [www.miljo.fi/MicrosoftEsboDatacenterMKB](http://www.miljo.fi/MicrosoftEsboDatacenterMKB).

Mer information om projektet ges Inna Harju, Afry Finland Oy, [inna.harju\(at\)afry.com](mailto:inna.harju(at)afry.com) och om MKB-förfarandet av Erika Heikkinen vid NTM-centralen i Nyland, t. +358 295 021 142.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland



■ Det föds inte konkurrenskraftig industri om företagen får stora statliga stöd, anser Europaminister Anders Adlercreutz. FOTO: CATA PORTIN

# Amerikanska storsatsningarna oroar Adlercreutz

Om EU alltid ska matcha USA:s stöd till sin industri blir situationen ohållbar. Då föds inte konkurrenskraftig industri, anser Anders Adlercreutz.

Den amerikanska storsatsningen på gröna investeringar IRA (Inflation reduction act) vänder upp och ner på näringslivets neutrala spelregler i konkurrensen om att locka placeringar. För Finlands del är IRA ett bekymmer, anser Europaminister Anders Adlercreutz (SFP).

Adlercreutz har de två senaste veckorna besökt både Washington och Berlin och diskuterat bland annat frihandelsfrågor och stöd till Ukraina. För finsk del är de gröna investeringarna och konkurrensen om dem med övriga länder, både med USA och inom EU en stor fråga.

– En del investeringar har en direkt koppling till statsstöd, stöden är möjliga för stora länder men inte möjliga för många mindre, säger Adlercreutz.

De planerade miljardinvesteringarna i projekt i anslutning till grön omställning i Finland har till en del stannat upp, konstaterar ministern. Investeringar i vindkraft och i produktion av väte går framåt, men det vore viktigt att också investeringar i produkter med högre förädlingsgrad hittade hit.

Planer på sådana investeringar har visserligen offentliggjorts, men de är inte konkreta ännu. Det gäller till exempel batterifabriker som planeras med främst kinesiska pengar bland annat i Korsholm och i Kotka.

#### Gemensamt inom EU

Att det kinesiska inflytandet är så starkt upplever Anders Adlercreutz också som ett visst bekymmer. Vi

” Vi måste värna om oss själva och om vårt eget kunnande.

” Det är frågan om hela den framtida världsordningen, därför är det viktigt att stödet till Ukraina fortsätter.

behöver handeln med Kina, men det gäller att slå vakt om den egna värdegrunden och vara uppmärksam så att beroendet inte blir för starkt.

– Vi måste värna om oss själva och om vårt eget kunnande, säger ministern.

Då det gäller det amerikanska stödet till gröna investeringar har länderna inom EU olika möjligheter att matcha det. Visserligen ska det, enligt Adlercreutz, finnas en gemensam beredskap inom EU och EU har också egna program för att driva den gröna omställningen framåt.

Ändå har till exempel Tyskland en alldeles annan möjlighet att gynna direkta placeringar än vad Finland har. Den tyska regeringen pumpar in miljarder i den egna industrin och subventionerar el för industrin har också diskuterats.

Statligt stödda investeringar är så tillvida ett problem att de förhindrar en sund konkurrens, påpekar Anders Adlercreutz. Om EU i allt försöker matcha USA i stöden blir situationen ohållbar.

– Politiska beslut kan leda till att projekt som egentligen inte är konkurrenskraftiga får pengar och då bygger vi inte förutsägbar, hållbar konkurrenskraft, säger han.

Det viktiga skulle i stället vara satsningar på investeringar i forskning och utveckling, i infrastruktur och till exempel i elnät för att på så sätt skapa förutsättningar för hållbar konkurrens.

minister Adlercreutz också stödet till Ukraina. Adlercreutz talade bland annat vid Wilson Center i Washington och träffade både republikanska och demokratiska senatorer.

Adlercreutz betonar att det är viktigt att föra fram Finlands och EU:s syn på att kriget gäller något mycket mer än var gränserna mellan Ryssland och Ukraina i framtiden går.

– Det är frågan om hela den framtida världsordningen, därför är det viktigt att stödet till Ukraina fortsätter, säger han.

Ministern säger sig ha en viss förståelse för att migrationsfrågan är viktig i USA. Det är beklagligt att hjälpen till Ukraina kopplas till den och mycket problematiskt om man stoppar beslut för att hålla migrationsfrågan på agendan fram till presidentvalet. Det är motigt att få förståelse för behovet av ekonomiskt stöd till Ukraina, tycker han.

– EU:s och Finlands syn är att kriget i Ukraina är en global angelägenhet och att det är viktigt att inse följderna om vi inte stöder Ukraina, säger Adlercreutz.

För finsk del är de transatlantiska relationerna viktiga, understryker han. USA var 2022 Finlands viktigaste exportland. Många av de företag där exporten till USA spelar en viktig roll finns inom enheten för statens ägarstyrning.

**Världsordningen står på spel**  
Under sitt besök i USA diskuterade

**Katarina Koivisto**  
katarina.koivisto@hbl.fi

NYHETSCHEF  
Fredrik Häggman Grindgårds  
fredrik.haggman@hbl.fi

# Rysk ekonomi växer snabbare än västvärldens

Medan västvärlden stryper sina ekonomier för att mota inflationen, växer den ryska, påeldad av enorma militärutgifter och oljeinkomster. Både i fjol och i år har Ryssland högre BNP-tillväxt än de största västländerna, enligt IMF.

Trots västvärldens sanktioner mot stora delar av den ryska ekonomin så verkar de bita dåligt.

I veckan lyfte Internationella valutafonden (IMF) sin prognos över rysk ekonomi i år. Rysslands BNP bedöms ha växt med tre procent i fjol, vilket är en högre tillväxttakt än alla andra större västländer, de så kallade G7-länderna. Det ser likadant ut 2024 om man ska tro valutafonden, skriver Financial Times i en längre artikel om läget i den ryska ekonomin.

## Utnyttjar tillfället

Rysslands president Vladimir Putin är inte sen att utnyttja tillfället.

"De kommer inte att lyckas. Vår ekonomi växer, till skillnad från deras", sade han enligt Financial Times vid ett framträdande i Tula, Rysslands "huvudstad" för militärproduktion.

Rysslands anfallskrig mot Ukraina har medfört att staten satsat enorma pengar på att bygga för kriget. Ihop med de stora olje- och gasexportintäkterna som fortfarande flödar in i landet har det fått bra fart på den ryska ekonomin, åtminstone än så länge.



Den ryske presidenten Vladimir Putin vid ett framträdande i Tula i fredags.

FOTO: ARTYOM GEODAKYAN/AP/TT

## Varnar för bakslag

Men ekonomer varnar för kraftiga bakslag. För om rysk ekonomi tidigare gjort sig alltför beroende av olje- och gasintäkter, så har en ny ekonomisk drog drabbat landet: Militärproduktion, skriver den brittiska tidningen.

"Ju längre kriget varar desto mer beroende blir landets ekonomi

av militära satsningar", skrev Vienna Institute for International Economic Studies (WIIW) i en analys i nyligen.

När kriget någon gång väl tar slut riskerar den ryska ekonomin att krascha, tillägger WIIW.

—

TT

# Uppgifter: Musk knarkade med sina direktörer

Det var allmänt känt att Teslagrundaren Elon Musk tog droger tillsammans med sina kollegor i styrelsen, skriver Wall Street Journal, som hämtat sina uppgifter från några av dem som var med.

Nyligen skrev tidningen att Musk ska ha tagit droger, LSD, ecstasy och kokain, på privata tillställningar. Men nu uppger alltså tidningen att superentreprenören Musk, som också grundat rymdföretaget Space X, ska ha brukat droger tillsammans med sina direktörskollegor.

Vissa av dem uppger för tidningen att de ska ha känt en form av gruppträck, att de kände sig tvingade, för att inte reta upp honom.

Varken Elon Musk eller hans advokat har svarat på Wall Street Journals uppgifter, men efter förra gången tidningen skrev om att Elon Musk ska ha tagit olagliga droger svarade han på X:

"Vad jag än gör, uppenbarligen borde jag fortsätta", syftandes på att han skapat två av världens mest



Teslas och Space X grundare Elon Musk. Arkivbild FOTO: ALESSANDRA TARANTINO/AP/TT

värdefulla företag.

En domare lade ner fallet tidigare i veckan, eftersom uppgifterna kan tänkas hänga ihop med att det uppstått en dispyt i styrelsen kring Elon Musks jättelön på 55 miljoner dollar (cirka 51 miljoner euro).

—

TT



EU:s inre marknads-kommissionär Thierry Breton. Arkivbild. FOTO: VIRGINIA MAYO/AP/TT

## EU-länderna säger ja till AI-lagar

EU:s medlemsländer har genom sina ambassadörer bekräftat uppgörelsen från december om AI-regler i unionen.

Ländernas ja kom efter att bland annat Tyskland och Frankrikes oro fått lugnande svar på den oro länderna uttryckt.

"I dag har medlemsländerna ställt sig bakom den politiska överenskommelse som nådde en perfekt balans mellan nytänkande och säkerhet", skriver EU:s inre marknads-kommissionär Thierry Breton på X, tidigare Twitter, och kallar uppgörelsen "historisk".

För att hela paketet ska bli lag måste det dock även godkännas av EU-parlamentet och i en formell ministeromröstning.

—

TT

## Varför behandla prostatacancer på ett privat sjukhus?



”

Det nyaste inom cancerbehandling var tillgängligt för mig.

”Behandlingen föregicks av noggrann diagnostisering.”

”Genom molekylprofilering hittade man ett målinriktat läkemedel.”

”Det fanns hjälp att få även om cancer hade spritt sig.”

## Orsakerna är lika många som antalet patienter.

Många män uppskattar särskilt vår expertis inom strålbehandling. Målsättningen är att erektionsförmågan består och urineringen fungerar normalt efter behandlingen.

Vad är viktigt för dig?

För oss är det nöjda patienter. En klar majoritet (94 %) berättar att de skulle rekommendera vård på Docrates för en anhörig ifall denna skulle insjukna i cancer.\*

Därför Docrates.

\*Källa: Docrates, patientundersökning 2023

**D**OCRATES  
CANCERSJUKHUS

Kontakta oss +358 10 773 2020  
www.docrates.com



■ Vargarna ska, liksom skogsrenar och kungsörnar få föröka sig utan att störas av vindkraft. På vilka områden får forskningen utvisa. Arkivbild. FOTO: PETRI TIMONEN/ LUKE

## Vargen ska få föröka sig ifred för vindkraft

Hur påverkar vindkraften varg, skogsren och kungsörn? Den frågan utreder en forskargrupp med målet att kunna placera vindkraften rätt i framtiden. Forskning visar på att många djur flyttar undan vindkraftverk. Nu ska en forskargrupp undersöka hur varg, skogsren och kungsörn påverkas av vindmöller.

Forskning från andra länder visar att många djurarter väljer att flytta från den omedelbara närheten av vindkraftverk. Bland annat tranor, ugglor och renar väljer att bosätta sig minst fem kilometer från vindkraftverken, vilket HBL tidigare rapporterat om.

Inhemsk forskning har hittills gjorts kring fladdermöss och kring kungsörnar. I fjol inledde Naturresurscentralen Luke också forskningsprojektet Vindvilt, som undersöker vilken inverkan vindkraften har på de arter som omfattas av EU:s art- och habitatdirektiv.

Det innebär en kartläggning av livsmiljön för varg, skogsren och kungsörn. Också renarnas livsmiljö ska gås igenom.

– Det här ger oss viktig information nu när vindkraften byggs ut snabbare än någonsin tidigare, säger specialforskare Ari Nikula som leder projektet på Naturresursinstitutet.

Enligt Nikula hade det varit bra att kartlägga vindkraftens effekter redan tidigare så att kunskapen funnits då vindkraften fick luft under vingarna. Hittills har man ändå följt det Nikula kallar för en försiktighetsprincip då man gjort miljökonsekvensbedömningar för ny vindkraft.

De nya rön forskarna kommer fram till ska användas just vid bedömningen av vindkraftens miljökonsekvenser.

Fjorton vindkraftsbolag är med och finansierar projektet och Nikula betecknar samarbetet med dem som gott.

– Vindkraftsbolagen anser att det här är viktigt, det påverkar i hög grad deras verksamhet, säger Nikula.

### Viktigt med vila

Utgångspunkten är att vargens livsmiljö på platser där den vilar och bor inte får hotas, speciellt får inte förutsättningarna att föröka sig försämrats. Inte heller skogsrens livsmiljö får försvagas. Hittills saknas enligt Nikula kunskap om vilket läget egentligen är just nu.

Dessutom saknas klar vägledning då det gäller kungsörnen. Inte heller renarnas reaktioner på vindkraft har uppmärksammats på hemmaplan. Däremot finns utländsk forskning.

Enligt Nikula finns det vissa skillnader mellan olika länder i förfarandena inom renhushållning. Därför kartläggs också vindkraftens påverkan på den inhemska rennärningen.

– All markanvändning har effekter på djurlivet, nu försöker vi se på de områden som är kritiska för de här arternas fortplantning, säger Nikula.

### Kunskap för kommande projekt

Den kartläggning som görs inom ramen för det projekt som döpts till

Vindvilt löper fram till 2027. Nikula poängterar att det tar tid att observera djurens beteende. Men det tar också tid för nya, stora vindkraftsprojekt att ta sig genom tillståndsprcessen, så för kommande projekt kommer det att finnas ny kunskap.

Han tror inte att regeringens strävan efter att förkorta och förenkla tillståndsprcesserna för nya vindkraftverk kör över några forskningsresultat. Lagen måste alla följa, konstaterar han. Och tillståndsprcessen finns klart beskriven.

Vindkraftsföreningens vd **Annika Mikkonen** välkomnar forskningsprojektet. Det är viktigt med korrekt information när nya vindkraftverk planeras.

– Vi har länge diskuterat till exempel vargarnas livsmiljöer med Luke, men att förverkliga projekt av det här slaget tar alltid sin tid, säger Mikkonen.

Hon påpekar att kartläggningen inte får innebära någon fördröjning i tillståndsprcesserna, inte heller bör den begränsa byggandet av nya vindkraftverk. I stället ska det ge ny information att beakta då miljökonsekvensbedömningen för ny vindkraft genomförs.

– Det här är information som behövs då nya kraftverksprojekt planeras, säger hon.

**Katarina Koivisto**  
katarina.koivisto@hbl.fi

## Mobilepay lanserade ingen svensk version – trots löften

Många kunder är upprörda över att Mobilepay struntat i att översätta appen till svenska. Trots löften prioriterades svenskan bort i en stor uppdatering nyligen.

För en dryg vecka sedan lanserade betalningstjänsten Mobilepay en ny version av sin app. Själva utseendet och funktionaliteten är sig lik, men i bakgrunden har mycket förändrats.

Den nya versionen är gemensam för hela Norden. Tidigare hade alla länder en helt egen version av appen. Bakgrunden till uppdateringen är att Mobilepay och norska Vipps gick samman våren 2023 till bolaget Vipps Mobilepay.

Inför lanseringen hade dåvarande Finlandschefen **Sirpa Nordlund** (numera detaljhandelschef för hela Norden) i en intervju för HBL sagt att det skulle komma en svenskspråkig version av appen i samband med den stora uppdateringen.

Men så blev det inte.

– Det var ett missförstånd från min sida. Det var aldrig meningen att den svenskspråkiga versionen skulle vara klar samtidigt som den första versionen av Vipps Mobilepay lanserades. Men jag gör allt jag kan för att en svensk version ska bli av, säger Nordlund.

### Har jobbet med att översätta appens kommit igång?

– Det sker så mycket på flera fronter. Jag kan inte säga huruvida något är översatt. Och jag kan inte heller ge någon uppskattning om när den svenskspråkiga versionen släpps.

I många år har användare efterlyst en svensk version, utan att få gehör. I appbutiken Google Play skriver till exempel några användare så här:

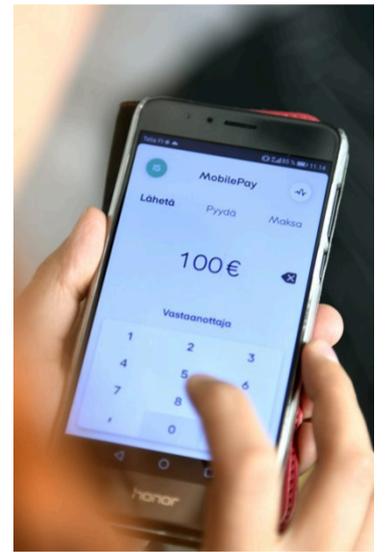
”Att i åratal få svaret att det kanske kommer [en svensk version] visar på en nonchalant attityd från leverantören som helt dominerar marknaden.”

”Hade för avsikt att installera den men all info och registrering är på finska. Dåligt! Mig får ni inte som kund.”

”Tråkigt med avsaknad av svenska och lite dryga svar från utvecklarna att 'de inte har någon skyldighet att erbjuda appen på svenska'. Det får det att låta som att ni tycker det är en bestraffning och ett stort problem att översätta till svenska. Det är ingen Tolstojbok som ska översättas.”

Nordlund har jobbat på Mobilepay i 1,5 år och håller med.

– Det är konstigt att inte svenskan har prioriterats. Jag har rekryterat flera tvåspråkiga och hoppas



■ Språklagen gäller inte privata företag. Det finns därmed inga språkkrav för banker, försäkringsbolag, elbolag eller andra som tillhandahåller kritiska digitala tjänster.

FOTO: MARTTI KAINULAINEN/LEHTIKUVA

att det snart ska bära frukt.

Hon tror inte att det är dyrt eller tidskrävande i sig att översätta appen, men utvecklingsarbete innefattar mycket mer än det. Det som gör översättningen till ett större projekt är allt som inte syns utåt. Allt från användarvillkor till instruktioner för köpmän, feltjänst och kundservice måste finnas på svenska.

– Finlandssvenskar är en lovsämd användarbas som tyvärr ofta får sämre betjäning. Det är för mig personligen en viktig sak att förbättra vår svenskspråkiga betjäning.

### Finns inga språkkrav

**Sanna Atrila**, ledande jurist på Finansinspektionen, säger att det inte finns några krav på att erbjuda service på svenska i bankvärlden. I betaltjänstlagen står att information ska ges på finska eller svenska, inte både och.

Alla finländare har rätt att öppna ett bankkonto. Det har EU beslutat. Men alla har inte rätt att få avtalsvillkoren på sitt modersmål.

I teorin skulle det kunna leda till en situation där ingen bank skriver ett enda ord på svenska.

– Om ingen bank skulle erbjuda betjäning på svenska skulle det vara ett problem. Men lagstiftaren har troligtvis tänkt att banker vill erbjuda sina tjänster på svenska också utan språkkrav.

Språklagen gäller inte privata aktörer, och krav på svenska har inte ansetts viktiga när finansbranschen reglerats, säger Atrila.

**Sören Jonsson**  
soren.jonsson@hbl.fi

# ÅKERFRÅKEN: FRÄMJAR OCH STÄRKER HÅRVÄXT!

## ANNONS

# Tunt hår utan volym?

Tunt hår uppstår när gamla hårstrån faller av snabbare än nya produceras. Om du vill göra nåt åt saken, kan du hjälpa håret inifrån. Med rätt ingredienser kan du via blodet tillföra näring direkt till hårsäckarna så de bättre håren kan hänga med i tillväxten av nytt hår.

När ditt hår mår bra, mår även du bra. Så är det ju? I verkligheten fungerar det också tvärtom. Kroppen påverkas oftast av människans välmående och samma gäller med håret. När vi t.ex. är stressade och utmattade kan det störa hårväxten. Vårt hår växer dessutom långsammare med åldern.

### Påverkar även yngre

Även om risken för håravfall ökar när vi blir äldre, drabbar det även yngre kvinnor. Det är ett vanligt problem som ofta kan kännas i vardagen. Spegelbilden förändras, självförtroendet sjunker och det dyker upp hår överallt... i hårborsten, på kläder och möbler. Därför vill de flesta gärna ha en snabb lösning, men

en ny frisyr eller klippning håller sällan länge. Dom flesta försöker ofta lösa problemet utifrån med stylingprodukter eller en ny frisyr.

### Hjälp inifrån

Med Wellvitas produkt Hair Grow får du hjälp att stärka håret från grunden. Hair Grow tabletterna tillför näringsämnen till dina hårsäckar från insidan och kan hjälpa dig att få det hår du strävar efter.

Produkten har vidareutvecklats med tiden och förutom de ursprungliga och populära ingredienserna har de koncentrerade tabletterna kompletterats med ett extrakt av växten åkerfråken som kan främja och stärka din hårväxt.

Biotin, ofta kallat "hårvitamin-



net", är fortfarande en viktig ingrediens i den förbättrade versionen av Hair Grow. Produktutvecklarna har justerat sammansättningen, så innehållet av biotin har tiodubblats.

Med det breda sortimentet av ingredienser i Hair Grow kan du ge ditt hår de bästa förutsättningarna för tillväxt, styrka och fulllighet.

Läs mer om Hair Grow på [www.wellvita.fi](http://www.wellvita.fi)

# Från kal fläck till fylligare hår

Eva blev ganska överraskad. Tunt hår och en kal fläck på hjässan var inte riktigt vad hon förväntade sig.

- Det är inte precis kvinnligt eller något som kvinnor brukar få, så jag blev ju rädd, berättar Eva.

Det fick henne att testa olika produkter, men utan framgång. En av Evas vänner föreslog Hair Grow. Med Hair Grow's ingredienser började hon känna en förändring.

- Hårets förstärkning under tillväxten har gjort det fylligt. Det tog 3-4 månader, men det var jag beredd på. Det bästa är att andra också lägger märke till resultatet, avslutar Eva med ett stort leende.



### Hair Grow -50% med abonnemang

Endast 19,95€ + frakt 4,95€

2 månaders förbrukning

RING: 09-615 00 516

må-to: 8.00-16.00,  
fr: 8.00-14.30

Vi finns här för dig.  
Ring om du har frågor.

WEBB: [wellvita.fi](http://wellvita.fi)

**wellvita**  
Hirsalantie 11, 02420 Jorvas



### Hair Grow med åkerfråken

## Främjar och stärker hårväxt!

Åkerfråkenextrakt främjar hårväxt och förstärker håret. Det kända hårvitaminet **biotin** tillsammans med **zink** bidrar till att bibehålla normalt hår, medan **koppar** främjar normal hårpigmentering. Utöver ovannämnda ger Hair Grow dig näring med följande näringsämnen: **Vitamin C, pantotensyra, jern, taurin, L-cystein** och **hirs**.

# Perfekt stöd för prostata och urinering

Ole älskar att spela golf. Att kunna gå 18 hål utan att behöva tänka på vare sig prostata eller urinering var anledningen till att han började med Prostabona Plus.



- Golfbanor är inte precis kända för att vara välutrustade med toaletter runt greenen, säger Ole med ett leende och fortsätter: Det är frustrerande att behöva lämna banan flera gånger under en golfgrunda.

De långa golfgrunderna var inte det enda som gjorde den aktiva mannen medveten om urineringen. Ole märkte också hur han var tvungen att gå upp oftare på nätterna för att kissa.

### En normal prostatafunktion

Som många andra män i Oles ålder hade han blivit mer medveten om den lilla körteln i bäckenområdet. När han en dag läste om produkten Prostabona Plus bestämde han sig för att göra något för att upprätthålla en normal prostatafunktion.

Ett sätt att minimera antalet toalettbesök är förstås att minska sitt vätskeintag. Men det är också viktigt att ha en bra vätskebalans. Därför ändrade Ole inte sitt vanliga dagliga intag av vatten. Att Prostabona Plus dessutom har ingredienser som stöder en normal utsöndring av slaggprodukter genom urinen var bara ett extra plus. Efter några veckor med tabletterna var Ole överty-

gad om att det var rätt val.

- Idag kan jag lyckligtvis rekommendera produkten till andra män, som vill stödja sin prostatafunktion och en normal urinering, ler Ole.

### 91% rekommenderar

Förändringar i urinering kan vara lite av ett tabu för många män. Trots detta är majoriteten av Prostabona-användarna faktiskt redo att berätta för sina bekanta om produkten.

I en nyligen genomförd kundundersökning sade hela 91% av användarna att de skulle rekommendera produkten till andra. Dessutom gav 81% av Prostabona Plus förbrukarna poängen 3-5 av 5 på frågan hur bra växterna fungerar för dem. En poäng täckte påståendena: bra, mycket bra och fantastiskt bra.



VISSTE DU?

## En normal prostata stöder en naturlig urinering

- 1 Du sover hela natten utan fler toalettbesök
- 2 För vuxna är 5 till 7 gånger om dagen normalt
- 3 Du har ett normalt tryck på urinstrålen
- 4 Du kan vänta på ditt toalettkifte

### Innehåll i Prostabona Plus

**Linfrö-extrakt** kan bidra till normal prostatafunktion hos mogna män. **Fänkålsfrön** bidrar till normal urinering och urinutsöndring. **Zink** bidrar till att upprätthålla en normal nivå av testosteron i blodet. **Vitamin E** och **Selen** skyddar cellerna från oxidativ stress.

### Beställ Prostabona Plus

-50% med abonnemang

21,95€ + frakt 4,95€

2 månaders förbrukning  
60 tabletter

- ✓ Ingen bindningstid
- ✓ Nöjdhetsgaranti

### Kundservice:

09 615 00 516

(Ina/mna)

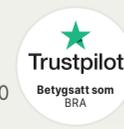
Må-to 8-16, fr 8-14.30

Ring om du har frågor.

Vi finns här för dig.

[wellvita.fi](http://wellvita.fi)

**wellvita**  
Hirsalantie 11, 02420 Jorvas



### GRATIS PRODUKT PÅ KÖPET!

Wellvita börjar det nya året med att skänka dig en gratis produkt. När du köper Prostabona Plus får du på köpet en gratis vitaminprodukt.

Du kan välja mellan: Multivitamin, Q10 eller C-Zink. När du beställer via [wellvita.fi](http://wellvita.fi) eller ringer på numret 09 615 00 516 har du möjligt att välja din favoritprodukt.

Erbjudandet är i kraft till den 9.2.2024.





■ Dumans talman Vjatjeslav Volodin anser det nödvändigt att straffa personer som smutskastar den ryska regimen. FOTO: LEHTIKUVA-AFP / STRINGER

” En absolut majoritet anser att det är nödvändigt att straffa förrädare som, medan de bor utomlands, kastar skit mot vårt land.

**Vjatjeslav Volodin**  
dumans talman

omröstningen, enligt Moscow Times.

Det är oklart i vilken utsträckning Kreml planerar att använda lagen, men bland de hundra tusentals som lämnade landet i samband med invasionen av Ukraina finns många som har stora tillgångar kvar i Ryssland, skriver New York Times.

Lagen ses som en del i Kremls försök att straffa landets medborgare som kritiserar kriget från utlandet. Enligt tidningen har inflytelserika exilryssar, som med stora plattformar på sociala medier fortfarande når ut till det ryska folket, även upplevt ökade påtryckningar den senaste tiden.

Ryska artister som öppet kritiserat kriget har fått sina spelningar inställda i både Indonesien och i Förenade Arabemiraten. Ett av de mest kända fallen rör det belarusiska rockbandet Bi-2, som greps i Thailand förra veckan. Enligt bandets advokater ska Kreml ha pressat den thailändska regeringen att lämna ut gruppen, som kritiserat kriget, till Ryssland.

Den ryska oppositionspolitikern **Dmitrij Gudkov** beskriver påtryckningarna mot Thailand som "en specialoperation".

– De försöker ta några kända utanför landet för att visa att de kan ta vem som helst, säger Gudkov, enligt New York Times.

Det ryska utrikesdepartementet har nekat till inblandning i gripandet av rockbandet, men refererar till medlemmarna som "terrorism sponsorer". Även Thailand nekar till att Ryssland skulle ha något med saken att göra.

Det påstådda utlämningsförsöket ser också ut att ha misslyckats då bandmedlemmarna fått besked om och accepterat att deporteras till Israel, skriver oberoende Meduza på torsdagen.

**Hamilton Steiner**

## Exilryssars egendom kan tas i beslag med ny lag

Ryssar som lever i exil och kritiserar kriget i Ukraina riskerar att få pengar och egendom beslagtagna med motivet att de begår "brott mot nationens säkerhet". Detta enligt en ny lag som klubbats igenom i duman.

Underhuset, statsduman, godkände lagförslaget förra veckan och ändringen innebär att landets medborgare som bor utomlands och "smutskastar den ryska nationen", som dumans talman beskriver det, kan få mark, annan privat egendom och pengar konfiskerade av staten.

Förslaget godkändes med röst-siffrorna 377-0 och det återstår nu för den andra kammaren att rösta

och för president **Vladimir Putin** att skriva under lagen.

– En absolut majoritet anser att det är nödvändigt att straffa förrädare som, medan de bor utomlands, kastar skit mot vårt land, soldater och officerare som deltar i den "särskilda militära operationen", och som stöder och finansierar "nazistregimen" i Kiev, sade dumans talman **Vjatjeslav Volodin** efter



■ Den ryske regimkritikern Dmitrij Gudkov beskriver påtryckningarna mot det belarusiska rockbandet som en "specialoperation". FOTO: VLADIMIR KONDRASHOV/AP-TT

## Ryssland: Fler döda efter anfall i Luhansk

**Dödstalet stiger efter ett anfall mot den Rysslandsöckuperade staden Lysytjansk i östra Ukraina, enligt rysk utsago.**

"Sökinsatserna fortsätter på platsen där ett bageri har rasat samman (...)

28 personer, inklusive ett barn, har dött", skriver Rysslands federala beredskapsmyndighet på Telegram.

På lördagen rapporterades ett anfall mot en civil byggnad i staden, där det bland annat ska ha funnits ett bageri eller en restaurang.



■ Den här bilden, som har distribuerats av ryska myndigheter, visar en raserad byggnad i Lysytjansk där många människor sägs ha blivit dödade. FOTO: RYSKA MYNDIGHETER VIA AP/TT

Ryssland och dess tillsatta ledare på ockuperad mark anklagade tidigt Ukraina. I ett första skede talades det om minst 20 döda och ytterligare skadade.

Rysslands utrikesdepartement kommenterade sedan saken och gjorde gällande att Ukraina hade använt vapen som landet fått av dess allierade västländer.

Händelsen har inte kommenterats närmare från ukrainskt håll. I ett inlägg i sociala medier poängterar ett av den ukrainska militärens konton att Lysytjansk är "tillfälligt ockuperat".

Lysytjansk ligger bara någon mil från fronten i Luhansk i östra Ukraina. Staden hade tidigare omkring 110 000 invånare och Rysslands invasionsstyrkor tog kontroll över den under sommaren 2022, efter intensiva strider.

TT

# Tusentals israeler kräver Netanyahu avgång

Omfattande protester i Israel kräver premiärminister Benjamin Netanyahus avgång eftersom de som tagits som gisslan av Hamas ännu inte har fritagits. Netanyahu svarar att "ansträngningar att få de tillfångatagna fria pågår hela tiden".

Tusentals demonstranter samlades på lördagskvällen i Tel Aviv och flera andra städer i Israel, samt utanför Netanyahus residens i Jerusalem.

Protesterna rörde läget för de över 100 personer hålls som gisslan av terrorstämplade Hamas och andra islamistiska extremistgrupper efter attackerna mot Israel den 7 oktober.

– Vi måste avsluta kriget nu och utfärda en vapenvila för att få hem de här personerna till sina familjer, sade Karen Levy, en av demonstranterna.

## Priset stiger

Ilskan var stor både bland anhängare och de som är kritiska till den israeliska regeringens politik.

– För varje sekund som går utan vapenvila stiger priset. Antalet gisslan som inte kommer att komma tillbaka levande stiger. Antalet soldater som riskerar livet utan en tydlig plan för morgondagen stiger, sade Carmit Palty Katzir, syster till en man som hålls gisslan.

Premiärminister Netanyahu höll fast vid regeringens och krigskabinettets linje: att en uppgörelse "inte kommer att antas till vilket pris som helst", sade han vid ett regeringssammanträde enligt israeliska tidningen The Jerusalem Post på söndagen.

– Vi kommer inte att avsluta kriget förrän vi nått krigets mål: eliminering av Hamas, återförande av alla våra gisslantagna och säkerställa att Gaza inte längre utgör ett hot mot Israel.

## Kritik från extremhögern

Premiärminister Netanyahu pressas samtidigt av den nationella säkerhetsministern Itamar Ben-Gvir, som tillhör extremhögern. I en debattartikel i amerikanska The Wall Street Journal skriver Ben-Gvir att USA och president Joe Biden inte gett tillräckligt med stöd till Israel.



■ Demonstrationer mot premiärminister Benjamin Netanyahu hölls i Tel Aviv på lördagen. Texten på plakaten lyder: "Varför är du fortfarande här när de inte är det?" och syftar på gisslan som hålls av Hamas. FOTO: MAYA ALLERUZZO/AP/TT



■ Israels premiärminister Benjamin Netanyahu. FOTO: RONEN ZVULUN/POOL VIA AP/TT

"Om (före presidenten Donald Trump var vid makten så skulle USA ha agerat annorlunda", skriver Ben-Gvir.

Netanyahu valde att svara utan att gå till motangrepp:

– Vi uppskattar verkligen stödet som vi får från Bidenregeringen sedan kriget bröt ut.

TT



■ Hage Geingob. Arkivbild.

FOTO: RICHARD DREW/TT-AP

## Namibias president död - jobbade med Ahtisaari

Namibias president Hage Geingob är död. Han närvarade på president Martti Ahtisaaris begravning.

Namibias president Hage Geingob har avlidit vid en ålder av 82 år, rapporterar The Namibian med hänvisning till landets vicepresident Nangolo Mbumba.

– Vid hans sida fanns hans fru och barn, säger Mbumba, till tidningen.

Geingob valdes till president 2015 och var inne på sin andra mandatperiod. Beskedet om hans död kommer efter att han i januari meddelat att han drabbats av cancer.

Geingob jobbade tillsammans med president Martti Ahtisaari, som bidrog till att Namibia blev självständigt. Geingob var på plats då Ahtisaari begravdes i november.

TT

## Nytt danskt larm om fågelinfluensa

Drygt 62 000 kalkoner och höns måste avlivas i Danmark efter larm om fågelinfluensa.

Det är fjärde gången inom två veckor som danska veterinär- och livsmedelsverket slår larm om fågelinfluensa och tiotusentals fjäderfå måste avlivas.

"Det är bekymmersamt att vi får avsluta veckan med ännu ett stort utbrott och med tanke på de många utbrotten tvingas vi åter varna för att smitta från vilda fåglar utgör en stor fara för alla fjäderfå, stora som små", säger Mette Kirkeskov, enhetschef på myndigheten i ett pressmeddelande.

Den aktuella smittan har hittats på två gårdar i sydvästra Själland och södra Jylland.

TT

# Protester mot inställt val i Senegal

Frankrike och samarbetsorganisationen Ecowas varnar Senegal för att ställa in landets presidentval. Polis i huvudstaden Dakar avfyrar tårgas mot hundratals demonstranter.

Frankrike uppmanar Senegal att sätta stopp för den osäkerhet som råder kring landets inställda presidentval. Även den västafrikanska

samarbetsorganisationen Ecowas stämmer in i uppmaningen.

Senegals president Macky Sall meddelade på lördagen att valet som var planerat till den 25 februari har skjutits upp på obestämd tid. Utspelet kom bara timmar innan valrörelsen officiellt skulle inledas.

I ett uttalande från det franska utrikesdepartementet sägs att valet måste hållas "så snart som möjligt"

i enlighet med Senegals konstitution. Ecowas uppmanar landets politiker att arbeta för transparenta och trovärdiga val, och att spika ett nytt datum för valet.

Regimkritiska demonstranter samlades på söndagen i huvudstaden Dakar för att visa sitt missnöje med det uppskjutna valet. Polis avfyrade tårgas för att skingra demonstranterna. Många av dem

som protesterade hade valt att klä sig i landets landslagströja och vifta med Senegals flagga.

Senegals regering har tidigare föreslagit att presidentvalet ska skjutas upp med minst ett halvår. Det har florerat uppgifter om att medlemmar i presidentens parti befarar att han kan komma att förlora.

TT



■ Polis i Senegal avfyrar tårgas mot demonstranter i Dakar. FOTO: STEFAN KLEINOWITZ/AP/TT

# Finländsk tennis surfar på höga framgångsvågor

KRÖNIKA NICLAS LÖNNQVIST



Det blåser stark medvind för finländsk tennis och veckoslutets Davis Cup-seger över Portugal bara ökar på styrkan.

Veckoslutets tennisfest i Åbo, för visst bör man tala om en sådan, slutade i jubel och klang för det finländska landslaget, som på ett övertygande sätt spelade ut motståndaren, Portugal. Efter att ha sovit någon natt på saken, förvånas man egentligen hur lätt det gick till.

De finländska spelarna var fullständigt överlägsna i jämförelse med de stackars portugiserna, som inte alls kände sig hemmastadda på underlaget i Åbohallen. Att **Emil Ruusuvuori** var favorit i singeln mot **Joao Sousa** var ingen överraskning. Sousa, som högst 28:e på världsrankningen, har sett sina bästa dagar inom tennisen. Ruusuvuori spelade enkelt ut Sousa med ett brett register.

Den svaga länken hos portugiserna var **Nuno Borges**. På förhand sett var han en klar favorit mot den skadedrabbade **Otto Virtanen**. Den hetlevrade Borges var som en fisk på torra land samtidigt som Virtanen spelade på toppen av sitt kunnande och till och med över det. Det var en skräll som knockade portugiserna mentalt.

Att Borges för någon vecka sedan hade nått fjärde omgången i Australian Open syntes inget av i Åbo. Frågan är hur högt Virtanen kunde vara på världsrankningen, nu 166:e, om han fick spela utan skadebekymmer och skulle lyckas ens få en uns av jämnheten från det han visar upp i Davis Cup "teleporterad" till ATP-turnén.

Dubbelmatchen var den mest underhållande och välspelade av de tre matcherna. Men trots de jämna siffrorna, kändes den finländska



■ Tennislandslaget har all orsak att mysa över framgångarna som stärker sportens position i Finland. FOTO: JOONAS OJALA/TENNISFÖRBUNDET

”Det är glädjande att Finland klarar av att hävda sig i en internationellt stor sport, som spelas i alla världsdelar. Det är ett gott bevis på att finländsk idrott också kan vara annat än brottningsfesten i Seinäjoki, öst mot väst i boboll eller spjutkastningskarnevalen i Pihtipudas.

segern aldrig hotad. Ruusuvuori i par med **Harri Heliövaara** hade hela tiden kontroll över matchen mot Borges och **Francisco Cabral**.

Framför allt vid spel vid nätet, såg man tydligt Heliövaaras styrka då han elegant lurade portugiserna med sina precisa placeringar.

Segern över Portugal stärker givetvis tennisens position som en av de mest intressanta idrotterna i Finland just nu. Det är glädjande att Finland klarar av att hävda sig i en internationellt stor sport, som spelas i alla världsdelar. Det är ett gott bevis på att finländsk idrott också kan vara annat än brottningsfesten i Seinäjoki, öst mot väst i boboll eller spjutkastningskarnevalen i Pihtipudas.

Vi har ett konkurrenskraftigt landslag med intressanta profiler,

men det är också viktigt att komma ihåg att bakom seniorlandslaget finns en ny, lovande generation med spelare på kommande i namn som **Linus Lagerbohm**, **Oskari Paldanius**, **Felix Alopaeus** och **Milla Kotamäki**.

Att tennis är en sport som lockar finländarna till läktaren går inte att ta miste på. De blåvita publiksuccéerna från Split och Malaga fick en naturlig uppföljning i Åbo där läktarna var välfyllda med finländska tennisvänner. Drygt 14 000 åskådare bänkade sig i Åbohallen under två dagar. Då är det helt naturligt att tennisförbundet suktar efter att arrangera gruppspelen i Davis Cup. 16 lag i 4 grupper ska göra upp om vilka 8 lag som spelar i finalturneringen i Malaga i slutet av 2024.

Kostnaderna för att arrangera följande skede som spelas i september 2024 uppgår till drygt 1,5–2 miljoner euro. Lottningen för grupperna och spelorterna avgörs i mars. Harri Heliövaaras önskemål om ett derby mot Sverige gick i stöpet när svenskarna fick stryk på hemmaplan mot Brasilien.

Trots det, väntar tre stenhårda motståndare i gruppspelen. Med tanke på hur fint jobb våra blåvita tennisambassadörer gör och det stora intresset för tennisen i Finland, är det inte alls otänkbart att det internationella tennisförbundet belönar Finland med möjligheten att arrangera gruppspelen. Då äger evenemanget med stor sannolikhet rum i Metroarenan i Esbo.

I nuläget är klyschan "Bara himlen är taket" för finländsk tennis sannerligen ingen grov överdrift.

## Pensionerade popstjärnan Antti Tuisku ställer upp i FM i längdåkning

**LÄNGDÅKNING** Antti Tuisku, primärt känd som popstjärna, ställer upp i FM i längdåkning 2025. Han avslutade i fjol sin karriär som popidol.

Antti Tuisku berättade om sitt projekt i Yles program Urheilustudio på söndag. Som tränare har

Tuisku landslagets före detta tränare **Reijo Jylhä**.

– Jag vet att det här är en helt galen grej och jag kommer att prövas hårt, både mentalt och fysiskt, men jag måste göra det här. Jag har alltid velat ha ett projekt på gång och jag skulle aldrig förlåta mig själv om jag inte satsade på

det här, säger Tuisku.

Tuisku är ingen grönöling i skidsammanhang. Han har ofta tränat tillsammans med toppåkare och han har berättat om sin vänskap med **Krista Pärmäkoski**. Tuisku berättar att han planerar att ställa upp i ett FM-lopp i den fria stilen.

– Jag har under min artistkarriär flera gånger funderat på hur det skulle kännas att vara toppidrottare. Jag vill själv erfara vad det krävs och via erfarenheten visa folket vilka uppoffringar man behöver göra, säger Tuisku.

Tuisku har grundat ett eget stall som heter AT Ski Team. 39-åriga Tuisku har varit bosatt i Spanien efter att hans artistkarriär tog slut.

Niclas Lönnqvist  
niclas.lonnqvist@hbl.fi



■ Antti Tuisku provar lyckan som längdåkare. FOTO: ANNI SAVOLAINEN/LEHTIKUVA

PLANERING  
Jonas von Wendt  
jonas.wendt@hbl.fiX: @hblwebb  
Instagram: @hufvudstadsbladet

# Mästare med klara marginaler i FM i parsprint

**LÄNGDÅKNING** Anni Alakoski och Anne Kyllönen samt Ristomatti Hakola och Lauri Lepistö är mästare i FM i parsprint som avgjordes i Vanda.

Damduon från Kainuun Hiihtoseura dominerade tävlingen från start och guldmedaljens öde avgjordes redan på den tredje sträckan där Anni Alakoski drog upp ett försprång på 17 sekunder till de övriga lagen. Vid det sista bytet hade försprånget ökat till 26 sekunder.

– Det var överraskande att gapet till konkurrenterna var så stort. Jag kände mig lite osäker, men det första guldet i parsprint på FM-nivå smakar gott. Det är fint att dela det med Anne, säger Alakoski i ett pressmeddelande.

– Det var en fin dag för vår förening. Utöver segern deltog tre lag i tävlingen. Det var viktigt att få representera föreningen, säger Anne Kyllönen.

Vilma Nissinen och Katri Lylynperä slutade på andra plats före Eevi-Inkeri Tossavainen och Elsa Torvinen. Den finlandssvenska insatsen i tävlingen var stark. Frida Häggkvist och Ellinor Halonen från Närpes Kraft slutade på en sjätte plats. Till Yle upp-gav Häggkvist och Halonen att de var mycket nöjda med sina prestationer.

– Det här var mitt första FM på den här nivån och en sjätteplats är jättebra. Det ger bränsle att fortsätta jobba, säger Halonen.

– Vi ser att det inte är så långt upp till medaljerna så man får motivation. Och halvvägs in i loppet var vi ju med där, säger Häggkvist.



■ Anni Alakoski och Anne Kyllönen var överlägsna mästare i parsprinten. FOTO: ANTTI AIMO-KOIVISTO/LEHTIKUVA

## Samma manuskript

På herrsidan följde parsprinten lång samma manuskript som på damsidan. Ristomatti Hakola och Lauri Lepistö kunde utan bekymmer åka i mål som första par med 17 sekunders marginal.

– Vi planerade att slår till i uppförsbacken på den andra sträckan och så får vi se vem som följer efter.

Lauri gjorde bra ifrån sig på andra sträckan och det räckte, även om det var bråttom, säger Hakola.

På andra plats var Miro Karppanen och Ville Ahonen. Bronset gick till Valteri Pennanen och Iivo Niskanen.

– Visst smakar bronset bra. Formen kändes bra, precis som i går då det var taktiken som slog snett.

Nu börjar jag förbereda mig på säsongens viktigaste tävlingar, säger Niskanen till Yle och hänvisar till framför allt världscupen i Lahtis och Holmenkollen.

Niclas Lönnqvist  
niclas.lonnqvist@hbl.fi



■ Petter Northug. Arkivbild.  
FOTO: BEATE OMA DAHLE/NTB/TT

## Petter Northug imponerade stort – öppnar för VM

**LÄNGDÅKNING** Petter Northug gjorde sin första tävling på över fem år. Då slog han till med ett urstarkt resultat. På 20 km klassisk stil i norska cupen gick 38-åringen i mål som tvåa.

Ett resultat som imponerade på många – däribland landslagstränaren Eirik Myhr Nossum.

– Våldigt imponerande. Klart att han är aktuell för både femmilen i världscupen i Holmenkollen i mars men även VM i Trondheim nästa år, säger han till VG.

Northug har de senaste åren fokuserat på långlopp. Gällande en eventuell satsning mot hemma-VM 2025 så väljer han också att hålla dörren öppen.

– Det finns en liten möjlighet förstås. Det är viktigt att ha drömmar, säger han till VG.

En som gärna skulle vilja se Petter Northug på VM nästa år är den nuvarande norske skidkungen Johannes Høsflot Klæbo. På sin Instagram har han delat en bild på Northug och skriver:

”Nu snackar vi. VM 2025 nästa.”

TT

# Svenska fotbollslegendaren ”Kurre” Hamrin är död

**FOTBOLL** Fotbollslegendaren Kurt ”Kurre” Hamrin är död, meddelar klubben Fiorentina på Instagram. Han blev 89 år gammal.

”Hamrin var och kommer alltid att vara en legendar för alla fotbollsfans och i synnerhet för Fiorentina-fans. Han har fortfarande rekordet för mål i den lila tröjan tillsammans med Batistuta”, skriver klubben.

”Med liljan på bröstet vann han cupvinnarcupen och två italienska cuper och har oupplösligt kopplat sitt liv till staden Florens.”

## VM-legendar

Hamrin var den siste spelaren vid



■ Kurre Hamrin gör sitt berömda 3-1 mål efter en lång dribblingaräd i VM-semifinalen mot Tyskland på Nya Ullevi 1958. FOTO: PRESSENS BILD/TT

liv som var på plan i den klassiska VM-matchen mot Brasilien 1958 när Sverige tog VM-silver.

Därtill står det klassiska 3-1-målet på Ullevi i VM-semifinalen mot Västtyskland ut som ett av de

vackraste svenska landslagsmålen någonsin.

Hamrin föddes 1934 i Stockholm. Han spelade oftast högerytter och gjorde sig ett namn i svensk och italiensk ligafotboll mellan 1952 och 1971.

Han bodde i Italien sedan 1956 men hjärtat bankade in i döden för gulsvarva AIK.

## Plankade in

I ett reportage har Sportbladet berättat om ”Kurres” uppväxt och hur mamman Elna fick jobb på Statens bakteriologiska laboratorium i Solna. Flyttlasset gick till Rudsjögatan, inte långt från Råsunda. Han började spela fotboll i Huvudsta IS och hittade snart till nationalare-



■ Kurt Hamrin. Arkivbild. FOTO: JONAS EKSTRÖMER/TT

nan där han plankade in genom karusellgrindarna.

Pappan Karl spelade också fotboll men hade träningar med Maria Sportklubb att tänka på.

– Jag minns när jag som liten pojke tittade på matcherna på

Råsunda. En av de roligaste var när AIK spelade 7-7 mot ett engelskt lag – efter att ha legat under med 1-7, har Hamrin sagt till Sportbladet.

”Kurre” Hamrin blev 89 år.

TT



■ Johan Aspelin som Runeberg och Marika Westerling som frun Fredrika gör allt för att engagera barnpubliken i bonden Paavos öde. FOTO: CATA PORTIN/PRESSBILD

# Solidariteten hos Runeberg inspirerade till musikal

Revolt, censur och klimatfrågor. När regissören Marielle Eklund-Vasama lät Fredrika rumstera fritt fann hon likheter mellan Runebergs tid och vår.

Censur i Storfurstendömet Finland. Polen försöker göra uppror mot Ryssland men slås ner. Lilla istiden råder och klimatet låter inget gro. I Runebergs 1830-tal finns mycket som minner om vår samtid och när regissören Marielle Eklund-Vasama bestämde sig för att göra en barnföreställning kring dikten *Högt bland Saarijärvis moar* stod det klart att det måste ske på publikens villkor.

– Det är viktigt att barn tar del av sådant som sagts tidigare och att de förstår att de är en del av historien. Men de som presenterar det måste hjälpa dem på traven. Det var många dramatiska skeenden vid den här tidpunkten och känner barnen till dem kan de lättare ta till sig uttrycket för känslorna som Runeberg står för.

Turnéföreställningen *Det blir*

*bara värre* är ett beställningsverk för kulturhuset Grand i Borgå. I ett tidigt skede kom Runeberg in i bilden och när Marielle Eklund-Vasama återbekantade sig med dikten *Högt bland Saarijärvis moar* som familjärt brukar kallas *Bonden Paavo*, tändes entusiasmen.

– Jag slogs av hur snyggt och ekonomiskt Runeberg lägger fram budskapet om solidaritet som ju i dag

är superaktuellt. Hur dikten är jätteenkel och samtidigt jättevacker.

Diktens rytm passade musikalformen och Eklund-Vasama engagerade teatermusikern Petri Tiainen som komponerade musik för den 45 minuter långa showen. Tiainen sitter även vid flygeln i rollen som tonsättaren Pacius. Med sig har han Johan Aspelin som Runeberg och Marika Westerling som

frun Fredrika. Med hjälp av Fredrikas hemsydda kostymer och scenografi ger sig trion i kast med att blåsa liv i det som ibland betraktas som obligatorisk men lite dammig skolläsning.

## Elegant om elände

Bonden Paavo försöker bruka sin jord men naturen – lilla istiden – slår tillbaka. Det går utför, frun måste blanda bark i brödet för att mätta magar och han gräver diken och säljer boskap. De ber för bättre tider.

– Runeberg skriver så elegant om mekanismen kring hopp och förtvivlan. Man försöker, det går illa, man behöver tröst, man försöker igen.

Till sist går det bra för Paavo men då är grannens åker förfrusen och det gäller att räcka ut en hjälpande hand.

– Ensam klarar man sig inte, det vet man om man själv haft det illa.

## Fredrika har roligt

Trots att Marielle Eklund-Vasama var ivrig att dramatisera dikten, kändes den till vissa delar förlegad.

– Frun har inte ens ett namn, om henne vet vi bara att hon blandar bark i brödet och ger upp medan Paavo står för kraften och modet.

Idén om att låta Runebergs hustru Fredrika fräscha upp dikten föddes.

– Genom henne får vi en dubbelanalys där vi kan diskutera vad som finns i dikten, vad som saknas och vad som händer om vi lägger till något. Fredrika har verkligen fått rumstera fritt i förlagan och onekligen haft väldigt roligt på köpet.

Föreställningens åldersrekommendation var från början sex till tolv år, men efter premiären höjdes den övre gränsen rejält till 150 år.

– Vi insåg att den också kan tilltala de generationer som redan har ett förhållande till Bonden Paavo.

*Det blir bara värre* spelas på Lilla Villan i Sibbo på Runebergsdagen 5.2 och två gånger på Nordhuset i Helsingfors 6.2. Föreställningen turnerar under hela 2024.

Isabella Rothberg

isabella.rothberg@ksfmedia.fi

# Okänd målning av Tove Jansson auktioneras ut

En tidigare okänd målning av Tove Jansson auktioneras ut i Stockholm. Under flera år fanns målningen ihoprullad i en garderob hemma hos familjen Leinonen.

En målning av Tove Jansson som varit glömd i många år säljs för tillfället på auktion. Tavlan föreställer en ateljé, sannolikt Janssons ateljé i konstnärshemmet Lallukka i Tölö i Helsingfors.

Enligt auktionshuset Crafoord Auktioner Stockholm har hantverkaren Arvo Leinonen, som renoverade Janssons ateljé under 1950-talet, fått tavlan som ett tack av Jansson.

Målningen har funnits i samma familjs ägo sedan dess, utan att någon fäst speciellt mycket uppmärksamhet vid den. Arvo Leinonen som inte hade något större

konstintresse, rullade ihop målningen och lade den i en garderob, där den stod tills hans son Ilkka Leinonen hittade den under 1960-talet och lät rama in den.

Tidvis hängde målningen i Leinonens pojkrum, tidvis i familjens vardagsrum. Under 2000-talet tog Ilkka Leinonen med sig tavlan till sitt hem i Solna i Stockholm, dit han tidigare flyttat. Nyligen märkte ägarens barnbarn, Nanna Leinonen, ändå att Tove Janssons signatur, samt årtalet 1937 fanns på tavlan. Nu har tavlan verifierats som ett verk av Jansson.

Det var nära att tavlan skulle ha gått ett annat öde till mötes. En tid förvarades tavlan nämligen i en sommarstuga i Norrtälje där inbrottsjuvar bröt sig in. Tjuvarna hade ändå inte koll på konst och lämnade kvar tavlan, men tog istället med sig några spritflaskor.

## Viktor och Tove Janssons ateljé

Auktionshuset beskriver målningen som unik, både för att den inte funnits på marknaden på väldigt länge, men också för att den är ett historiskt dokument. Sannolikt föreställer målningen Janssons första ateljé i konstnärshemmet Lallukka. Jansson och hennes pappa, skulptören Viktor Jansson delade ateljén på Apollogatan 13.

– Det är väldigt spännande och roligt när sådant här sker. Tove Jansson har under de senaste åren varit ett hett namn på konstmarknaden, så det blir intressant att se hur marknaden tar emot verket, säger Mats Bergstrand som är vd för Crafoord Auktioner Stockholm. Utgångspriset är 300 000 kronor, det vill säga drygt 26 000 euro.

Frida Holmberg

frida.holmberg@hbl.fi



■ Upphittad okänd målning av Tove Jansson. FOTO: CRAFOORD AUKTIONER STOCKHOLM



**NYHETSCHEF**  
Andrea Svanbäck  
andrea.svanback@hbl.fi

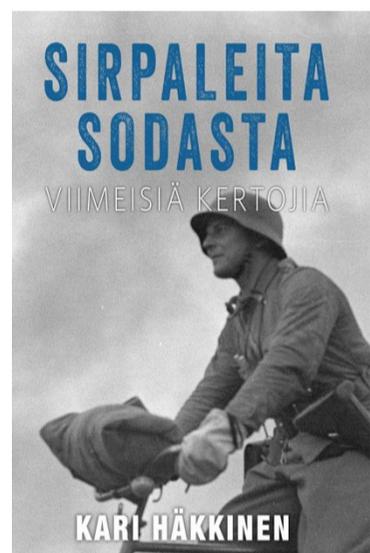
**Facebook:** HBL Kultur  
**Twitter:** @hblwebb  
**Instagram:** @hufvudstadsbladet

# Veteranernas sista hälsningar

Tre finländska veteraner minns sina egna och kamraternas öden under andra världskriget.

## FAKLITTERATUR

**Kari Häkkinen**  
Sirpaleita Sodasta - Viimeisiä kertojia  
Myllylahti, 280 sidor



intervjuat tre personer som kämpade i kriget – en finne, en finlands-svensk och en utlandsfinländare – och av detta material sammanställt sitt verk.

För att orientera läsaren i olika sammanhang har författaren också publicerat utdrag ur skriftliga källor. Mycket av det boken innehåller har man fått sig till livs tidigare, som till exempel skildringar av korsulivets vedermödor, stridens faser och kamratskapet i tillvaron vid fronten.

### Tre krigaröden

En av de tre som Häkkinen intervjuade, en 103-årig artillerikapten, hann gå ur tiden innan boken gick i tryck. Helsingforsaren **Jaakko Estola** (1918–2023) tog studenten 1939, genomgick Reservofficersskolan och sändes vid vinterkrigets utbrott omedelbart till fronten. Estola tjänstgjorde som elledare i fortsättningskriget och sårades svårt på Maaselkänäset i januari 1943, då han kämpade i den så kallade Blå brigadens (3. Br.) led.

Under intervjun mindes Estola bland annat ett besök i hans stöddepunkt julaftonen 1942 av batterichefen **Niilo Tarvajärvi**, sedermera känd tv-profil i Efterkrigsfinland. Han utbildade sig till agronom och arbetade med framgång inom lantbruksindustrin samt vederfors åran att bli medlem av höjdarvolleybollaget Sikariporras, där veteranen **Mauno Koivisto** var medelpunkten. Estola pensionerades 1979.

### Vinterkrigets första dag

Intervjuobjekt nummer två var **Lars Löflund** (f. 1923) från Helsingfors, som fick ett splitter i kroppen som soldatgosse redan under bombardemanget av hemstaden på vinterkrigets första dag den 30 november 1939.

Löflund berättar att han kl. 15.15 var den första patienten på Röda korsets sjukhus (sedermera Tölö sjukhus) och fick vänta till halv två på natten innan någon tog notis om honom. Han anmälde sig efter studentexamen som frivillig till fortsättningskriget och tjänstgjorde som plutonchef i det finlandssvenska förbandet IR 61.

Löflund sårades ytterligare tre gånger, den sista i Nordens största slag vid Tali-Ihantala nordost om Viborg i juni 1944. Han fick ett granatsplitter i huvudet och dödförklarades, men överlevde och fick sedan återuppleva Röda korsets sjukhus. Skadan gjorde att synen gick förlo-rad, men den återkom som genom ett under sedan han fallit och slagit huvudet i ett betonggol.

Löflund utbildade sig till diplomingenjör och verkade i affärslivet fram till pensioneringen 1983. Han



■ Många av Lars Löflunds vänner fick sätta livet till i våra krig. Bilden är från 2019. FOTO: NIKLAS TALLQVIST

deltog aktivt i Krigsinvalidernas brödraförbunds verksamhet i Helsingfors.

**George Bernard Sarlin** (fr.o.m. 1960 **Yrjö Saraste**) föddes 1923 i Stellenbosch i Sydafrika, dit fadern flyttat med sin fästmö året innan, enligt uppgift i Helsingin Sanomat för att familjen inte uppskattade hans val av livskamrat. När George var nio år återvände föräldrarna till Finland och slog sig ned i Helsingfors. Efter vinterkriget anslöt han sig till skyddskåren och deltog i fortsättningskriget som stridsstafett i JR 47 och 3. Brigaden, som låg på Karelska näset och i Östkarelen.

Frivillige Sarlin sårades i armbågen på Maaselkänäset i februari 1942 och komplikationer tillstötte, vilket medförde att han var ur spel i ett och ett halvt år, under vilken tid han tog studenten. Sarlin återkom till fronten i juni 1944 och lyckades även överleva den sovjetiska storoffensiven.

Efter hemförlovningen grundade Sarlin ett företag som importerade radioapparater 1946 och som han ledde fram till 1992. Han blev en passionerad utövare av gångsport (innehavare av titeln International Master Walker) och profilerade sig på äldre dagar som landets flitigaste insändarskribent.

### Mannerheims förnamn

I boken förekommer en del upp- repningar som säkert beror på att stoffet samlats ihop under flera intervjuer och från olika håll. Exempelvis skildras på två ställen en episod där en av kamraterna skidade på en mina och flög högt i luften utstötande ett fasansfullt dödsvrål.

Författaren skriver om överbe-fälhavaren och kallar honom Carl Gustav (sic!) **Mannerheim**. Detta är kanske inte en större synd än det vanliga men, enligt min mening, något krampaktiga sättet att skriva ut alla förnamnen Carl Gustaf Emil, eller bara initialerna C.G.E.

Tilltalsnamnet var Gustaf, och dess innehavare tecknade sig i privatbrev alltid som Gustaf Mannerheim eller G. Mannerheim, i officiella sammanhang bara som Mannerheim. En släkting till honom gick för någon tid sedan ut i pressen

med en uppmaning till skribenter att beakta detta: "Mannerheim är ingen Carl Gustaf. Märkligt att detta inte går hem". Att det står C. G. E. på marskalkens gravmonument är en annan sak och må vara hänt.

### Andra namnmissar

Också några andra namnmissar kan påtalas. Den som sagt legendariske Harry Järv har begåvats med förnamnet Henry, läkaren **Ole Wasz-Höckert** kallas Watz-Höckert, Kyynel-radions utvecklare **Holger Jalander** har fått bära förnamnet Holker och **Hannes Kronlöf**, bataljonschef i "Sextioettan", heter i en bildtext Krönlöf och upp-ges felaktigt ha varit chef för hela regementet, som länge leddes av den likaså legendariske **Alpo Martinen**.

Vidare kan anmärkningar riktas

mot en uppräknig av militära förband enligt storleksordning, avsedd att upplysa den gemene läsaren. Listan toppas helt korrekt av armégrupp, som dock inte förekom i finska armén, medan förband i följande steg nedåt – det vill säga arméer – gjorde det, nämligen Karelska näsets armé (vinterkriget) och Karelska armén (fortsättningskriget). Dessa har ändå lagts under rubriken armékår, tillsammans med AOK Lappland och AOG Norge (?). Finland hade förvisso flera armékårer under andra världskriget, men dessa räknas inte upp.

Boken ger kanske inte särskilt mycket nytt, men innehållet kan säkert konsumeras av den som är intresserad av ämnet Finlands krig 1939–1945.

**Henrik Ekberg**

## MER ÄN EN GARNBUTIK.™

### Garnerbudande

Gäller 5-18.2  
så länge lagret räcker

**Mjuka  
garner för  
alla väder!**



50% merinoull, 50% bomull

**Lana Cotton 3,50 € /50g**

70,00/kg (norm. 5,20/50g, lägsta pris 30 dagar 3,90/50g)  
50g = 212m, stickor 3-3,5 mm

**50  
färger**

**All Seasons 3,50 € /50g**

70,00/kg (norm. 5,20/50g, lägsta pris 30 dagar 3,90/50g)  
50g = 170m, stickor 3,5 mm

**38  
färger**

**Merino Cotton 3,50 € /50g**

70,00/kg (norm. 5,20/50g, lägsta pris 30 dagar 3,90/50g)  
50g = 120m, stickor 3,5-4 mm

**44  
färger**

**Beställ behändigt från nätbutiken till avhämtningsstället  
eller fram till hemdörren!**

## LANKAMAAILMA

Affärscentret Ogeli, Byäldstevägen 29, Helsingfors, Äggelby • Tel. 09 774 1177  
Öppet må-fre 10-19, lö 10-16, sö 12-16

Vi finns precis bredvid Äggelby station. Närtåg I, K, P, bussar 53, 64, 69, snabbspårvagn 15

**WWW.LANKAMAAILMA.FI**



HUFVUDSTADSBLADET grundades av August Schuman år 1864. HBL är i dag Finlands största dagstidning på svenska. Tidningens linje är obundet liberalt borgerlig.

# Ledare

## Blir tiden aldrig mogen att skrota politiska utnämningar?

**Partiboken förefaller alltjämt väga tungt då vissa tjänster besätts. Det är inte lika ruttet och allmänt som en gång i tiden, men systemet borde skrotas helt, en gång för alla.**

Den gångna veckan fick vi igen uppleva ett exempel på en utnämning som kan betecknas som politisk. Regeringen utnämnde statsminister Petteri Orpos (Saml) understatssekreterare för Europafrågor, Jori Arvonen, till tjänsten som utrikesråd vid Finland ständiga EU-representation. Det kunde ske först efter att regeringen hade beviljat honom dispens då han inte fyller de officiella kompetenskraven. Han blir Finlands EU-ambassadör - en av de tyngsta ambassadörsposterna.

**Fackorganisationen för Utrikesministeriets tjänstemän** kom med ett uttalande där man kraftigt motsätter sig utnämningen. Där konstateras att Arvonen inte är tjänsteman i UM och inte uppfyller de behörighetskraven som definieras i utrikesförvaltningens förordning.

Bland övriga sex kandidater fanns personer med minst lika goda meriter, som därtill uppfyllde alla officiella behörighetskrav. Det ger utnämningen en stark politisk slagsida. Det rimmar illa då både utrikesminister Elina Valtonen och statsminister Orpo också är samlingspartister. Det är möjligt att Arvonens utnämning bakades in redan i regeringförhandlingarna i somras.

**Utnämningen av Arvonen** är inte ett unikt fall och han har goda meriter och behärskar EU-frågor, men saknar diplomatisk erfarenhet och språkkunskaper som i princip krävs.

Det har också tidigare gjorts undantag för personer (politiker) som inte har någon som helst erfarenhet av att arbeta inom Utrikesministeriet men via gräddfilen nått ambassadörsposter. Pertti Salo-lainen (Saml) blev 1996 Londonambassadör, medan Jari Vilén (Saml) 2007 fick ta hand om Finlands ambassad i Budapest. Vidare har till exempel tidigare SFP-ordföranden och mångåriga ministern Ole Norrback också utnämnts till ambassadör, först till Oslo 1999 och därefter till Aten, utan att tidigare ha jobbat inom UM. De här tre utnämningarna skedde då utrikesministern var socialdemokrat.

**Politiska utnämningar dyker** upp med jämna mellanrum. Varje gång väcker de också kritik.

Den normala processen är att partier som sitter vid makten utnyttjar sin position och utnämner för dem politiskt lämpliga personer, i praktiken personer med det egna partiets partibok. Då det



Tommy Westerlund  
tommy.westerlund@hbl.fi

”Alla fördömer politiska utnämningar – ända tills de själva har en möjlighet att göra sådana.

sker är det inte ovanligt att partier som befinner sig i opposition protesterar vilt och ser det som förkastligt. Det hindrar inte samma partier från att bete sig på exakt samma sätt då de i maktposition har en möjlighet att gynna eget folk. Då i sin tur protesterar kanske det parti som i den föregående regeringen såg till att partibröder och systrar fick fina jobb. Ibland sker allting också i bästa sämja, då kohandel ger fördelar åt fler.

Alla fördömer politiska utnämningar – ända tills de själva har en möjlighet att göra sådana. Det är som ett ekorrhjul som de politiska partierna inte kommer ur. I neutrala ögon ser det alltid lika illa ut.

**Det krävs att något parti** visar kurage och kliver av ekorrhjulet. Hur svårt kan det vara? Det innebär inte att man alltid måste hitta en kandidat som inte har anknytning till det egna partiet eftersom det säkert finns fall där just en sådan kandidat är den bäst lämpade för tjänsten. Men det finns alltför många exempel på motsatsen, det vill säga att en person som inte kan anses mest meriterad och bäst för ett jobb ändå väljs – på grund av partianknytning.

**HBL**  
HUFVUDSTADSBLADET

Växel: 09 12531  
Redaktionens e-post:  
nyheter@hbl.fi  
Personliga e-postadresser:  
foramn.efternamn@hbl.fi  
Fler kontaktuppgifter finns på hbl.fi/kontakt

**REDAKTIONSLEDNING**  
**Kalle Silfverberg**  
Chefredaktör och ansvarig utgivare  
**Gunilla Celvin**  
Biträdande chefredaktör och redaktionschef  
**Dan Lolax**  
Redaktionschef (kultur, samhälle och opinion)  
**Steffen Ørsted**  
Redaktionschef (visuellt och utveckling)

**NYHETSCHEFER**  
**Pia Heikkilä**  
**Niklas Evers**  
Nyheter  
**Fredrik Häggman Grindgårds**  
Ekonomi, samhälle och politik  
**Wilhelm Kvist**  
Kultur (Tf)  
**Jonas von Wendt**  
Sportplanering  
**Maria Björkqvist**  
Print

**HUFVUDSTADSBLADET AB**  
**Anna Hellerstedt**  
Verkställande direktör  
**Kalle Silfverberg**  
Chefredaktör och ansvarig utgivare  
**Andreas Rundlöf**  
Försäljningsdirektör  
**Kirsti Pahkala**  
Digital direktör (föräldraledig)  
**Peter Valkama**  
HR- och ekonomidirektör

Medlem av Nyhetsmediernas förbund. ISSN 0356-0724.

**Utgivare** Hufvudstadsbladet Ab. Hufvudstadsbladet ägs av Bonnier News och Konstsamfundet. Bolaget förbehåller sig rätten att förutom i papperstidningen publicera insänt eller beställt material utan särskild ersättning också i digitala produkter.

# Öga för öga, tand för tand

KRÖNIKA MIKAEL SJÖVALL



Det är fullt möjligt att fördöma Hamas terror och Israels krigsbrott på samma gång. Att enögt försvara den ena parten i konflikten främjar inte fred i Mellanöstern.

”From the river to the sea Palestine will be free”, skanderar demonstranterna vid Simonsgatan i Helsingfors. Jag möter dem varje vecka då jag går till jobbet och passerar den parkerade polisbilen vid Israels ambassad.

Det antisemitiska stridsropet efterlyser en palestinsk stat som ska sträcka sig från Jordanfloden i öst till Medelhavet i väst. Kravet förutsätter underförstått att Israel ska raderas från kartan.

Storbritanniens premiärminister Rishi Sunak varnade i slutet av januari för att normaliseringen av devisen ”Från floden till havet” hotar Israels existens. Enligt Sunak är de som hojtar frasen nyttiga idioter som går i terrororganisationen Hamas ledband. I Norden har bland andra klimataktivisterna Greta Thunberg och människorättsorganisationen Amnesty volontärer skanderat de antisemitiska slagorden på olika manifestationer.

Efter att terrororganisationen Hamas bestialiska massaker tog livet av minst 1 137 oskyldiga civila i Israel den 7 oktober rådde en öronbedövande tystnad utanför Palestinas diplomatiska beskickning i

De mänskliga rättigheterna är universella, men måttstocken varierar beroende på vem man frågar.

Israels vapendragare drivs tyvärr av samma enögda retorik som deras antagonister.

Helsingfors. De mänskliga rättigheterna är universella, men måttstocken varierar beroende på vem man frågar. Förvånansvärt många forskare, analytiker och politiker har velat översläta och urskulda Hamas besinningslösa våld där palestinska extremister mördade värnlösa spädbarn, äldre och kvinnor urskillningslöst.

Man kunde vänta sig att landets riksdagsledamöter skulle fördöma dylika terroråtgärder. Det vore anständigt. Riksdagsledamoten Anna Kontula (VF) valde i stället att dela länken till sin bok *Muren – en resa till världens största fängelse* som beskriver situationen i Gaza. Det är ett insinuant och kallhamrat sätt att antyda att Hamas blodiga massaker var rättfärdigad och förståelig.

Vänsterförbundets ordförande Li Andersson, fördömde Hamas terrorattack på meddelandetjänsten X, men skrev i samma veva att attacken ”stal uppmärksamheten från det omfattande och allt djupare våld, som Israel har riktat mot palestinierna på de ockuperade områdena.” Anderssons slutsats verkar vara att Israel har sig själv

att skylla för Hamas terroråtgärder. Hennes moralkaka serverades några timmar efter att de israeliska myndigheterna hade påträffat hundratals döda civila vid kibbutzen Re'im.

Samma förmenta humanism och försåtliga försvar av de mänskliga rättigheterna präglar hanteringen av skandalen vid FN:s hjälporganisation för palestinska flyktingar. Trots att en del av organisationens anställda misstänks för att ha deltagit i Hamas terrorattack i fjol anser den politiska oppositionen att biståndet till UNRWA ska rulla på som tidigare. Till exempel SDP:s riksdagsgrupp ondgör sig över biståndsmännen Ville Tavi (Sannf) beslut att lägga biståndet till UNRWA på is medan utredningen av organisationens samröre med Hamas pågår. Dessa riksdagsledamöter verkar anse att vi kan finansiera terrorism samtidigt som vi fördömer Hamas attack.

Israels vapendragare drivs tyvärr av samma enögda retorik som deras antagonister. Israels motoffensiv i Gaza har enligt palestinska myndigheter resulterat i över 27 000 dödsoffer sedan kriget

började i oktober. Största delen av offren är civila. Israel misstänks för krigsbrott efter attacker mot sjukhus, ambulanser, bostadshus och flyktingläger.

Trots att folkrättsliga experter ifrågasätter Israels övervåld och påtalar den humanitära katastrofen i Gaza upprepar vår utrikesminister Elina Valtonen (Saml) att Israel har rätt att försvara sig. Riksdagsledamoten Peter Östman (KD), som leder riksdagens Israel-vänkskapsgrupp fördömde Hamas terrorattack i fjol, men i takt med att kriget framskrider tiger han som muren om alla palestinska barn som har dödat av israeliska trupper. Så gott som alla kandidater i presidentvalets första omgång undvek likaså att kritisera Israels överdimensionerade våld.

Enligt Mosebokens ordspråk ”öga för öga och tand för tand” ska det finnas en proportionalitet i hämnden om någon har stuckit ut ditt öga eller slagit ut din tand. Det är en lång väg till den insikten.

Mikael Sjövall är frilansjournalist och krönikör.

## HBL PÅ TELEFON OCH PEKPLATTA

I appen HBL Nyheter kan du läsa nyheter som uppdateras under dagens gång.

I appen HBL 365 kan du läsa e-tidningen som är densamma som papperstidningen digitalt. Du kan ladda ner apparna från App Store och Google Play.



### Appen i telefon



### Appen i pekplatta

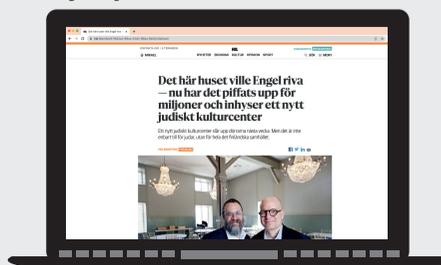


## HBL PÅ DATOR

På sajten [hbl.fi](http://hbl.fi) kan du läsa nyheter som uppdateras under dagens gång. Du kan också läsa e-tidningen.

Nyheter på sajten och i appen HBL nyheter uppdateras också under helger när papperstidningen inte utkommer.

### Sajten på dator



## SÄG DIN ÅSIKT!

Delta i debatten genom att sända din insändare per e-post till [debatt@hbl.fi](mailto:debatt@hbl.fi). Hufvudstadsbladet har rätt att redigera, förkorta eller refusera texterna. Namn, telefonnummer och e-postadress måste alltid bifogas. Skriv maximalt 2 700 tecken.



## Unga behöver mer morot än piska

Bland annat Hälsa i skola-kartläggningen visar att allt fler barn och unga har svårt att låta bli sin mobil. Mobilen erbjuder vänner, chattande, spel och videon som erbjuder avkoppling. Samtidigt visar både forskning och professionellas erfarenheter att allt fler unga är deprimerade och har ångest och press för att lyckas. Duger jag?

Människan behöver vilozoner, sätt att koppla av då stressen stiger, det känns tröttsamt eller svårt. Att spela kan vara ett effektivt sätt att nolla hjärnan och få ork till att fortsätta med dagen. Ju stressigare det känns, desto större risk finns för att man flyr till medieinnehåll i stället för att läsa läxor eller söka efter ett sommarjobb. Sociala mediers påverkan forskas aktivt och forskning (Castren et al. 2022) visar att tonårsflickor som presterar bra är i riskzonen. De som lyckas, de som ser ut att ha det bra.

Oro över barn och ungas mobilbruk och spelande finns men lösningarna som diskuteras är få. Det fokuseras ofta på skärmtid men få tar upp den situation unga lever i. Ständiga krav från skolan, hemmen, samhället, sociala medier och fler regler att följa. Du ska lyckas och du påminns ofta om något du inte hunnit, kunnat, orkat göra eller glömt som tonåring. Pressen stiger ytterligare då vuxna påpekar om telefonbruk eller spelande, det enda egna. Det leder lätt till ökad tid vid spel och mobilen eftersom hjärnan söker efter sätt att lätta på trycket. Det är naturligt och har inget med lathet eller "mobilberoende" att göra.



■ Fokusera inte bara på skärmtiden, uppmanar insändarskribenten.

FOTO: CATA PORTIN

Om vi endast koncentrerar oss på att begränsa, men inte hjälper unga med att ta tag i sina förpliktelser har vi gjort en björntjänst. Unga vet inte alltid hur de ska gå till väga och vuxna tenderar att se att felet hittas i skärmen. Om unga inte fixar det, är det algoritmernas, Tiktoks eller Overwatch fel. "Sätt nu bort den där telefonen, borde du inte göra något vettigt i stället".

Vi behöver allt fler sätt att stötta ungas mentala hälsa och välmående och underlätta diskussioner om allt det trevliga unga upplevt i stället för att endast rikta oss på skärmbruk, som lätt upplevs negativt.

Behöver unga vara självgående, troligen inte. Tonåringen kanske

inte vill ta emot hjälp med allt, men genom att finnas till som vuxen och satsa på gemensamma stunder i skolkorridoren, vid matbordet, garaget eller i bilen, kan små under ske.

Se det lilla som lyckas i stället för att satsa på det som gång efter gång misslyckas. Unga behöver mer morot än piska, piskan finns överallt. Regler och överenskommelser är viktiga att följa men ingen av oss vill ständigt bli påpekad. Det ökar på stressen och illamående bland såväl unga som vuxna och ökar på skärmrelaterade problem.

**Annikka Sältin**  
Expert, Pelituki

## Avgörande för Finland att vi har eget flygbolag

Torsten Fagerholm lyfter fram Finnairs läge i sin ledare (HBL 22.1). Jämförelsen med SAS är i sig intressant, även om bolagen är väldigt annorlunda. Staten äger cirka 56 procent av börsnoterade Finnair. Bolaget hör till de strategiskt viktiga bolagen som lyder under statsrådets kanslis ägarstyrning, och som ägarstyrningsminister ansvarar jag för Finnair.

Utmaningarna har varit många, och Fagerholm lyfter helt riktigt fram både Rysslands brutala anfallskrig i Ukraina och innan dess den globala pandemin. Finnair har, under mycket utmanande omständigheter, ändå lyckats ändra sin strategi och har blivit lönsamt igen

och även överträffat marknadens förväntningar. Det i sig är en bedrift som Finnairs ledning och hela personal ska ha tack för.

De utmaningar som de stigande kostnader som föranleds av till exempel utsläppshandeln drabbar naturligtvis inte enbart Finnair. Vi får antagligen finna oss i att flygtrafik liksom mycket annat som har hög klimatpåverkan i framtiden är dyrare.

Aktieemissionen Fagerholm lyfter fram skedde utan att staten behövde satsa nya pengar, och utan att statens ägarandel förändrades. En del av ett kapitallån som getts tidigare konverterades till aktier. En del betalades tillbaka till staten.

Som helhet stärktes företagets balans och investeringsförmåga.

För ett litet land som Finland är det helt avgörande att vi har ett eget flygbolag där vi kan garantera att kommunikationerna från Finland fungerar, och att vi har direkta flygförbindelser ut i världen. I en värld där Finland som en följd av Rysslands anfallskrig inte mera är en port till öst utan ett land vid Europas yttre gräns är detta mer kritiskt än tidigare.

Ett starkt inhemskt ägande i ett lönsamt Finnair är en klar fördel i dagens globala värld.

**Anders Adlercreutz**  
Europa- och ägarstyrningsminister

## Finland behöver fler unga invandrare

Ur Statistikcentralens data kan vi läsa att det inträffade ett trendbrott i Finlands befolkningstillväxt på 1960-talet. Då upphörde tillväxten i gruppen barn under 15 år och ersattes av en nedgång, som har fortsatt ända tills nu och fortsätter. Följdriktigt har gruppen över 65 år ökat och fortsätter att öka. Gruppen 15-64 växte fram till 2010, då den började minska och fortsätter

att minska. Denna grupp av arbetsföra medborgare kommer att minska med en halv miljon fram till 2070.

I Finland är fruktsamhetstalet 1,37 och därmed är Finland lägst i Norden och bland de allra lägsta i Europa. I flera afrikanska länder är talet ofta över 4.

Jag är bestört över att inget politiskt parti vågat ta ställning till det-

ta problem, en ödesfråga för Finland.

I regeringsprogrammet kan man läsa om ett arbetskraftsproblem, som ska lösas med "import av utbildad arbetskraft". Detta kan ge lindring på kort sikt, men ett problem på lång sikt bör få en lösning på lång sikt.

Jag tror inte vi får uppleva en förbättring innan vi får se våra för-

## Regeringen bör stoppa avgift för ändrad markanvändning

Den arbetsgrupp som tillsatts för att bereda lagstiftningen om en avgift för ändrad markanvändning föreslår en avgift på 5 000 euro per hektar om skogen röjs för vilket som helst ändamål, utanför detaljplanläggningsområdet. Syftet med betalningen är att förhindra skogsförstörelse, bevara kolsänkor i skog och minska klimatutsläppen.

Förslaget har misslyckats på många olika sätt. Förslaget är orättvist och berör mest dem som har den svagaste betalningsförmågan, landsbygdsbefolkningen och särskilt aktiva bönder. Den gör åkerröjning omöjlig, höjer priset på åkern och förhindrar åtgärder för effektivare markanvändning. Skogsvägar och privata vägar blir också dyrare. Det blir svårare att bygga produktionsbyggnader och utveckla verksamheten. För markägare är det viktigt att värna om klimat och natur, men det måste vara ekonomiskt hållbart. Markägaren, på grund av sin ofta svaga förhandlingssituation kommer att i praktiken direkt belastas med denna utgift, vilket inte är acceptabelt. Markägaren tar redan stora samhällskostnader för självförsörjningssäkerhet, miljö, vackert

kulturlandskap och kulturbyggnader. Vi kan inte belastas mer!

Regional avgränsning som grund för avgiften är inte logisk. Det spelar ingen roll för klimatet om skogen ligger innanför detaljplaneområdet eller utanför det. Det är viktigare att området förblir i tillväxtskick som en åker och att den inte täcks med asfalt.

Arbetsgruppen har inte övervägt alternativ till avgiften. Möjligheten att kompensera skogsförstörelse med att plantera ny skog på obrukad mark eller öka kolbindningen på annat sätt diskuteras inte. Det knappt nämns att den insamlade avgiften styrs till kolbindningsmarknaden eller ekologisk kompensation. Arbetsgruppens presentation är ensidig och erbjuder inget positivt för markägaren. Förhoppningsvis slopar regeringen snabbt detta förslag och vidtar åtgärder där markägaren ses som en del av lösningen på klimatfrågan och inte problemet.

**Sebastian Sohlberg**  
ordförande, Jordägarnas Förbund

## Avtalet med USA går för långt

Enligt det föreliggande förslaget till avtal om försvarssamarbete med USA skulle vi ge amerikanska trupper fri tillgång till många områden i vårt land och där skulle de få rätt att ställa upp vapenförråd, utan att vi har insyn i vilka vapen det gäller. Vår lagstiftning tillåter emellertid inte att man för in kärnvapen i vårt land och möjligheterna att övervaka att lagen följs har i förslaget lämnats öppna på ett oroväckande sätt.

Den hittills allvarligaste risken för ett tredje världskrig uppstod år 1962, då ryssarna avsåg att på Kuba ställa upp raketramper riktade mot USA som protest mot att amerikanerna i Turkiet byggt ramper riktade mot Ryssland. I och med att Finland ligger vägg i vägg med Ryssland, och endast 200 kilometer från Sankt Petersburg, är det av yttersta vikt att vår försvarsmakt inte uppfattas som ett hot av vårt östra grannland. Om USA skulle placera kärnvapenmissiler på finsk mark skulle de utgöra ett allvarligt hot mot Rysslands säkerhet, eftersom det är mycket svårt att skydda sig mot missiler som

avfyras på kort avstånd.

Så kraftigt som ryssarna protesterat mot att Ukraina skulle bli medlem i Nato, är det förvånansvärt hur lite de hittills opponerat sig mot att vårt land gått med i Atlantpakten. Förhoppningsvis kan det ses som ett tecken på att de inte ser vårt samarbete med USA som ett lika stort hot mot dem. Det finns ändå risk för att man blir använd som en knapp i det invecklade och föränderliga spelet stormakterna emellan. Amerikanerna har sina nationella intressen i olika delar av världen och ingår inte avtal med oss endast för våra blå ögons skull.

Det är nu mycket viktigt att se till att Finland förblir kärnvapenfritt, så att vårt land inte kan utnyttjas som förpost för en kärnvapenattack mot Ryssland. Vi har gått med i Nato för att minska risken för ett ryskt anfall på vårt land och vårt beslut får på inga villkor leda till motsatt resultat.

**Gustav Wickström**  
Åbo

lighet till skola och utbildning. Ger dem ett land, där de kan känna sig trygga. Gör vi allt detta och mer, får vi nya goda medborgare, som på lång sikt ger oss mycket mer, än vad vi gav dem, då de kom.

Är vi mogna för en sådan debatt? Och åtgärder?

**Bertel Hakulin**  
Piégon, France



■ Magnus och Anna Olsson på Spaaks konditori i Tumba är stolta över att kunna servera Runebergstårter. Det har gjort kaféet till en samlingsplats för finländare i trakten på Runebergsdagen.

FOTO: TOBIAS PETERSSON

#### FAKTA

### Fredrika Runebergs tårtrecept

1 skålpund smör, 1 skålpund mjöl, 1 skålpund socker, ¼ skålpund sötmandel och ¼ skålpund dito bitter, 2 st ägg. Mandeln, oskollad, stötes men ej fin, knådas mycket, mycket väl på bordet, kaflas ut som vanlig torddeg något tjockare än till vanliga tårter. Urtales med runda bläckformer utan botten och gräddas med dem på spjell, i icke mycket stark värme, tills de blir ljusbruna, hvapå de med form ställas på degen och uttryckes sålunda att den råa skifvan blir under och den gräddade på, hvar efter man ofvanpå den gräddade delen lägger af rå smet en krans omkring och ett dubbelt kors ovanpå samt litet sylt deremellan, allt in i formen. Smörjes med äggula och sättes åter i ugnen.

Källa: Runeberg, Fredrika (1807-1879): Receptbok. Svenska litteratursällskapet.

# Svenskt kafé bakar finländska Runebergstårter – med en lyxig skillnad

Runebergstårter är inte lätta att få tag på i Sverige, men det finns konditorier som satsar på dem. Ett av dem ligger i Tumba utanför Stockholm, med en finländsk släktkoppling i bakgrunden.

På Spaaks anrika konditori i Tumba sydväst om Stockholm har bakugnarna varit i gång före gryningen. Bland frallor, kanelbullar och svenska dammsugare (punschrullar) glimtar också ett ovanligare säsongsbakverk till, ett som är svårt att hitta i Sverige: Runebergstårten.

Tumbabon **Anna Olsson**, som tillsammans med sin man **Magnus Olsson** drivit kaféet sedan 1999, berättar att det har att göra med en finländsk släktkoppling.

– Magnus brorsons tjej är från Björneborg. De var inneboende hos oss ett tag, och då råkade jag se Runebergstårter på Instagram. Jag frågade henne om dem och hon tyckte absolut att vi skulle pröva på att baka dem. På den vägen är det.

#### Lyckat experiment

Paret Olsson letade upp ett recept på webben och gjorde ett försök i liten skala. Det första experimentet för fem år sedan föll i god jord, i synnerhet bland sverigefinländarna på orten. Tumba hör till stor del till Botkyrka kommun, som upplevde en stark finländsk inflyttning under arbetskraftsinvandringsvågorna på 1960- och 1970-talen.

Tack vare tårterna har kaféet blivit en samlingspunkt för Finlandsbördiga boende i trakten på Runebergsdagen.

– I fjol inföll Runebergsdagen på en söndag, och då kom väldigt många finska par hit också från andra orter för att dricka kaffe tillsammans. Det var folk som kände varandra, men som inte alls hade

räknat med att träffa varandra här. Det blev glada överraskningar och en väldigt mysig stämning, berättar Anna Olsson.

#### Sylt inuti

Till det yttre ser tårterna precis likadana ut som de man hittar i drivor i matbutikerna i Finland. Men det finns två små skillnader gentemot de vanligaste tårterna i Finland. På Spaaks konditori är tårterna inte indränkta i rom eller punsch. Däremot är de mycket fräsiga och rikliga. – Det blir saftigt med mycket grädd och smör. Man kan ju doppa dem i någonting hemma, eller ta ett glas bredvid. Det blir lite mer flexibelt på det sättet, och tårterna kanske passar fler, säger Magnus Olsson.

Den andra avvikelserna i jämförel-



■ Runebergstårterna på konditoriet i Tumba gömmer hallonsylt i sitt innanmäte. FOTO: TOBIAS PETERSSON

## HBL i Norden

TOBIAS PETERSSON

Våra korrespondenter:

Tobias Pettersson, Stockholm

Lena Skogberg, Köpenhamn



se med standardtårten i Finland är att det finns en grotta med hallonsylt också inuti tårten, inte bara en klick på toppen.

– Absolut, man vill ju ha sylt på varje tugga, säger Anna Olsson.

– Det blir ett extra steg i bakningen, för sylten inuti tårten måste läggas i före gräddningen. Smeten är så stabil att det inte är särskilt svårt, men man får vara noggrann så att det inte läcker ut, säger Magnus Olsson.

#### Okänt för de flesta

Runebergstårterna, som kostar 40 kronor (ungefär 3,55 euro) styck, finns i konditoriets sortiment i

ungefär en månads tid. Paret Olsson berättar att de säljer 20–30 tårter om dagen, och 200–300 på själva Runebergsdagen, som i år infaller på en måndag. Därtill får de en del beställningar under veckan före den rätta dagen.

– På grund av tidpunkten har Runebergstårten hård konkurrens med semlan (fastlagsbullen). Den säljer bättre än allt annat. Men det är inte bara finländare som köper Runebergstårter, också svenskar och många andra nationaliteter har varit intresserade, säger Anna Olsson.

Däremot har merparten av de svenska kunderna enligt paret Olssons erfarenhet inte koll på vad en Runebergstårta är, eller vilka **Johan Ludvig** och **Fredrika Runeberg** var.

– Men tårterna ser annorlunda ut och väcker nyfikenhet. När folk frågar får vi chansen att berätta. Det sägs väl att skalden Runeberg ska ha ätit en tårta per dag? säger Anna Olsson.

En stor del av personalen på konditoriet har finländska rötter, och berättar gärna om tårtans ursprung. Konditoriet betraktar Runebergstårten som ett slags "kakans pyttipanna".

– Fredrika tog visst lite av varje av det hon hade kvar från julen: kaksmulor, mandel, pepparkakskryddor. Det är på det sättet många rätter uppkommer.

tobias.pettersson@hbl.fi

# Till Er Tjänst

VARJE MÅNDAG, ONSDAG och LÖRDAG

Pris per rad: 157 euro/3 mån, 262 euro/6 mån, 450 euro/12 mån.  
(Moms 24 % tillkommer)

## ACKUMULATORER

### AKKUKELLARI OY AB

Krabbv. 2, Östersundom / Hfrs  
☎ 09 877 7732

## ANTIKT

### ANTIK.FI

## AUKTIONER

# HAGELSTAM & CO

SÖKES DESIGN

Fabriksgatan  
27 & 36  
00150 Helsingfors  
09-6877610  
09-6877990  
www.hagelstam.fi

## BILTVÄTT

### HANDTVÄTT AV BILAR

sedan 2004

Sjömansgatan 39 H:fors  
050-5642980

## BEGRAVNINGSBYRÅER

ARMAS BORG, Anneg.12, t. 6129890

## BYGGTJÄNSTER

### Uudenmaan Rakennus & porauspalvelu oy

044 9577198

Borrning av jordvärme & vattenbrunnar samt fällning av snö från tak (både små samt stora fastigheter).

## BÅTAR SÄLJES

### 24 VENE BÅT

Vi ses på  
Vene 24 Båt  
-mässan  
9.-18.2.2024

Välkommen!



MARINO

www.marino.fi  
09 272 1422

## BÅTAR KÖPES

**Båtar köpes**  
Frågor?  
0400822107  
tony.wuorio@gmail.com

## DISPONENTBYRÅER

Oy Estlander & Co Ab  
Annegatan 25, Hfrs  
01 08370800, WWW.ESTLANDER.FI

## DRICKSVATTEN

### DRICKS- OCH HUSHÅLLSVATTEN DIREKT UR HAVET

JUOMAVESI.FI  
Since 2004

040 520 1899  
Mikael Hjort  
050 540 9337  
John Oiling

## IT-TJÄNSTER

Er stiftelse behöver

### Desky

#### Bidragshantering

Ansökningar in, behandling och utskick till sökande. Enkelt för hela styrelsen. Praktiska råd och utbildning ingår.

010 324 8890 / get.desky.fi

## JÄRNAFFÄR

### Byggfix

Kalkstrandsvägen 71,  
Söderkulla  
tel. 050 431 0177

## SERVICEBOENDE

Bertahemmet har hyreslägenheter, privat & trygg omvårdnad dygnet runt med helpension för seniorer. Service-sedelmöjlighet. Gästrum för tillfälligt boende, t.ex. under rörsanering. Tfn 09-4774 7229 vardagar 8-16.

## SERVICEBOENDE

### HAGARO

Hagaro är ett inbjudande och nyrenoverat serviceboende i Norra Haga. Vi erbjuder ett tryggt boende med omsorg dygnet runt. Vi har mångsidig husmanskost och ett brett urval av aktiviteter. Möjlighet till intervallboende.

Tfn 040-1349970 / info@hagaro.fi  
www.hagaro.fi

## SIMBASSÄNGER

### Den mest sålda poolen i Norden

UIMARI  
Se vår Hemsida!  
10 års Garanti  
0500 452 367 09-2711005  
www.uimari.net

## UNDERHÅLLNING

Trollkonstnär  
Robert Jägerhorn  
Företags- och privatfester  
jagerhorn.fi  
0405006552

## VINYLSKIVOR

ROCK JAZZ BLUES FOLK COUNTRY CLASSIC  
www.vinylmusic.fi  
Vi vill köpa dina LP-skivor  
Österviksgatan 22B, Drumsö  
ons 12-18 och lör 11-15 Tel. 0400 303 300

HAUTAUSTOIMISTO | BEGRAVNINGSBYRÅ  
**P. Borg & Co**  
När sorgen gästar, står vi till tjänst

Tidsbeställning: Sibbo ☎ 010 322 0089 ✉ info@borg.fi  
www.borg.fi Borgå ☎ 010 322 0080 ✉ info.porvoo@borg.fi

Begravningsbyrå  
**GRÖNROOS**

Betjänar med respekt

☎ 09 239 2688  
Stora Byvägen 19,  
Sibbo

## SAMMANTRÄDEN



**Onsdag 7.2 kl. 18.00**  
Stor blinifaston med surpris  
Förhandsanmälan

**Onsdag 14.2 kl. 18.00**  
Brigadkommendör Jyri Kopare, Nylands brigad  
"Nylands brigad och Nato"  
Förhandsanmälan

**Fredag 16.2 kl. 13.00**  
Flugans vänner samman-  
kommer till lunch  
Verkställande direktör,  
klubbbröder Carl Pettersson,  
ELO

"Vårt pensionssystem  
under lupp"

Anmälan till  
henry.wiklund@hist.fi

www.klubben.fi

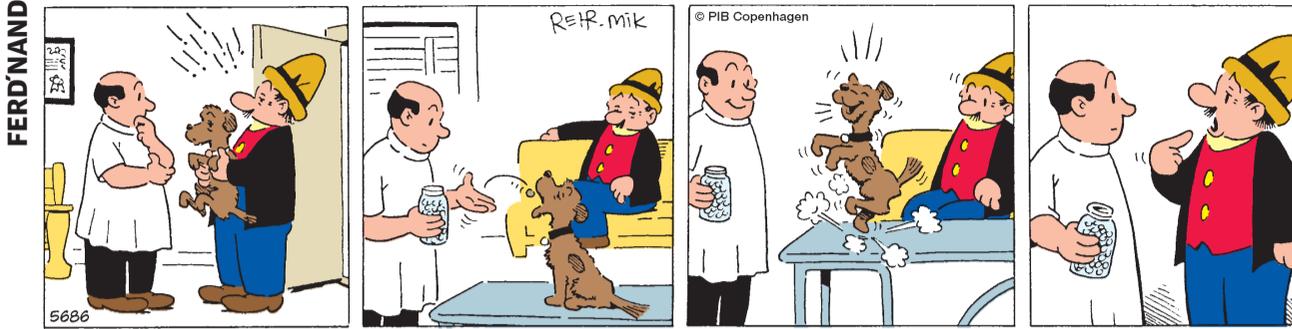
# Till Er Tjänst

Varje måndag, onsdag och lördag

Kontakta vår annonsavdelning under kontorstid 9.00-12.00 och 13.00-15.00: tfn 09-125 35 58, e-post annons@hbl.fi

Annonsmarknaden

# Serier



## K-DOKU LÄTT

Fyll i rutorna så att siffrorna 1-6 förekommer en gång i varje vågrät och lodrät rad. I första rutan av varje markerat fält finns en angiven summa och ett räknesätt. Siffrorna som skrivs in i fältet ska tillsammans ge den angivna summan när räknesättet används.

48x		5/	24x		90x
72x	12x		20x		
			36x	2/	30x
10x					
15x		4	12x		

## SUDOKU SVÅR

		3		7		4		
	7							
	5	1				4		2
		5	1					
7			9	5		8		2
	4			2		3		
		8						
							2	9
			4	8		7		

6	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

5	9	2	4	8	6	7	1	3
4	6	7	3	1	5	2	8	9
1	3	8	7	9	2	5	6	4
8	4	9	6	2	7	3	5	1
7	1	6	9	5	3	8	4	2
3	2	5	1	4	8	9	7	6
9	5	1	8	3	4	6	2	7
2	7	4	5	6	9	1	3	8
6	8	3	2	7	1	4	9	5

# Bli smart som på beställning!

Nyheter, nytta och nöje – det är HBL Junior

Visst vet du att HBL Junior är den enda hemburna svenskspråkiga nyhetstidningen för barn och unga i Finland? Vi levererar intressanta och pålitliga nyheter ända fram till postlådan, varannan vecka. HBL Junior innehåller allt som en nyhetstidning ska innehålla: intressanta artiklar om det som händer nära dig och ute i världen, vetenskap, sport, kultur – skrivet på ett sätt som är lätt att förstå. Barnen producerar faktiskt också en del av innehållet.

Se alla erbjudanden på [hbl.fi/hbljunior](http://hbl.fi/hbljunior)

HBL Junior

från 33,90



# TV MÅNDAG 5 FEBRUARI

## YLE TV1



19.00 Resa med Ella: Det romerska Frankrike.

6.25 Yles morgon. 9.30 Halv sju. 10.00 Mord i paradiset. 10.55 Droppen. 11.00 Gudstjänst. 12.00 Van life. 12.20 Gemen-samt ansvar-dokumentärer 2024: En söm för livet.

12.25 Akuten - hälsa är alltid aktuellt  
12.30 Charité  
13.20 August ordnar allt  
14.55 Prisma: Jorden - livets planet  
15.50 Arto Nyberg  
16.35 Yle Nyheter på lätt finska  
16.40 Yle Oddasat  
16.45 Novosti Yle  
16.50 Yle Nyheter på teckenspråk  
16.55 Yle Nyheter från din region  
17.00 Yle Nyheter 17.00  
17.08 Charité  
18.00 Yle Nyheter 18.00  
18.21 Halv 7 i dag  
18.23 Yle Nyheter från din region  
18.30 Halv sju  
19.00 Resa med Ella: Det romerska Frankrike  
19.30 Ytterst hemlig - Spionage i Finland  
20.00 MOT  
20.29 Yle Nyheter 20.30  
20.55 Sportrutan  
21.00 A-studio  
21.45 Yle Nyheter  
21.49 Sportrutan  
21.53 Yle Nyheter Nyhetsfinland  
22.00 Vigil - mord i havets djup  
23.00 Oddasat  
23.15 Käken  
23.45 Halv sju

## YLE TV2



20.00 Aurora - ett framtidseve-nemang i fjällen: Kan ...

6.50 Lilla Tvåan. 6.51 Namns-dagsgratulationer: 5.2. 6.53 Mä-nen och jag. 7.15 Morgon med Nalle. 7.18 Olivia. 7.28 Laura. 7.40 Robo och rackarna. 7.45 Barbapapa. 7.56 Katten Matikai-nen och Knackkorvsvooven.  
7.58 Vov-patrullen  
8.20 Namnsdagsgratula-tioner: 5.2  
8.22 Lilla Tvåan  
8.23 Galaxen  
8.24 Tero fixar  
8.35 Skattsökarna  
8.50 Gympastund: Stolgymnastik  
9.00 Strömsö 2017  
9.30 Fjällens snöröjare  
10.10 Gemensamt ansvar 2024: Du är inte fel  
10.15 Naturen vänder tillbaka  
10.55 Snövit drömmar  
11.25 Hästgården  
11.25 Heartland  
12.10 Vilda kokkar  
12.40 En tvättäkt lantis  
13.10 Ut i naturen  
14.40 Natursköna tågresor i världen  
15.25 Flammande nord  
16.15 Taronga Zoo  
17.01 Lilla Tvåan  
18.00 SuomiLOVE  
19.00 Förälder till en skolskjutare  
20.00 Aurora - ett framtidsevenemang i fjällen: Kan bildningen rädda oss?  
21.00 Maskinmännen laddar upp på Tuben  
21.40 Sorjonen  
22.36 Svalbard sett från luften  
22.40 Orsak okänd än så länge  
23.10 Luspanka

## MTV3



19.30 Salatut elämät.

6.15 Aamusää  
6.25 Huomanta Suomi  
10.00 Emmerdale (R)  
10.30 Ostoskanava Myori.fi (R)  
11.00 Kauniit ja rohkeat (R)  
11.30 ARPA.FI  
12.30 Unelma-asunto auringon alta (R)  
13.00 Uusi elämä etelässä (R)  
14.00 Los Angelesin luksusluukalit (R)  
15.00 Stadi vs. Lande (R)  
16.00 Koiralle koti (R)  
16.30 Kauniit ja rohkeat  
16.58 Uutiset  
17.04 Päivän sää  
17.05 Viiden jälkeen  
17.25 Uutiset  
17.30 Viiden jälkeen  
17.55 Uutiset  
18.00 Päivän sää  
18.05 Viiden jälkeen  
18.30 Emmerdale Jakso 9552.  
19.00 Seitsemän Uutiset  
19.20 Päivän sää  
19.25 Tulosruutu  
19.30 Salatut elämät Jakso 4522.  
20.00 Tämä on tämä (R) Jakso 8/10.  
21.00 Maria Kallio Jakso 6/10.  
22.00 Kymmenen Uutiset  
22.20 Päivän sää  
22.25 Tulosruutu  
22.35 Hockey Night tien päällä (R)  
23.05 Levyräät (R)  
0.05 Suurmestari Ruotsi. 1.10 Tanssii Tähtien Kanssa. 2.20 Snackmasters Suomi. 3.10 Mas-terChef VIP. 4.00 Pitääkö olla hu-olissaan?

## TEEMA & FEM



21.00 Efter Nio.

7.55 BUU-klubben  
8.25 Djur med Julia  
8.40 Där ingen skulle tro att någon kunde bo  
9.10 Fynda, fixa och sälj  
9.40 Trädgårdstider  
10.40 Byggnaderna som förändrade staden  
11.10 Valpskolan  
11.49 Sportliv  
12.00 En grekisk odysseé med Bettany Hughes  
12.50 Eero Saarinen, arkitekt  
14.00 Ring min agent!  
14.55 Förbluffande föremål från Finland  
15.00 La Promesa - hemligheternas herrgård  
16.00 Damernas paradiset i Milano  
16.43 Resmål ur Egenland  
17.00 Fråga doktorn  
17.45 Livet - berättelser från Svenskfinland  
17.55 Yle Nyheter TV-nytt  
18.00 BUU-klubben  
18.30 Mästare  
18.40 Himlaliv: "Jag har Tourettes syndrom"  
19.03 I väntan på dig  
19.29 Yle Nyheter TV-nytt  
19.55 Svenskspråkig presidentvalsdebatt 2024 andra omgången  
20.45 Klipp ur Strömsö  
21.00 Efter Nio Del 3.  
22.00 Bakom varje man Del 1 av 8.  
22.25 Detektiven från Beledweyne Del 1 av 6.  
23.10 Gamers

## SVT1



21.00 Husdrömmar.

6.15 Landet runt  
7.00 Morgonstudion  
11.00 Hemmagympa med Sofia (R)  
11.20 Sportspegeln  
11.50 Mästarnas mästare (R)  
12.50 Landet runt  
13.35 Sverige! (R)  
14.05 Världens natur: Den legendariska puman (R)  
14.55 Engelska Antikrundan (R)  
15.55 Fotobonden - ett liv i naturen  
16.35 Camilla Hamids bakresa: Marocko (R)  
17.05 Alan och Amandas italienska husdröm  
17.35 Tre kärlekar (R)  
18.30 Sverige idag Svenskt nyhetsmagasin från 2024.  
19.00 Rapport  
19.17 Kulturnyheterna  
19.28 Sportnytt  
19.33 Lokala nyheter  
19.45 Fråga doktorn Svenskt hälsomagasin från 2024. Del 5 av 18.  
20.30 Rapport  
20.55 Lokala nyheter  
21.00 Husdrömmar Svensk livsstilsserie från 2024. Del 2 av 10.  
22.00 Painkiller Svensk dramaserie från 2023. Del 2 av 6.  
22.30 Den svenska dokusåpan (R)  
23.00 Lokala nyheter  
23.10 Kräfter & tennsoldater  
23.35 Rapport  
23.40 Frostbiten  
0.25 Bob le flambeur. Fransk thriller från 1956. 2.05 Svenska nyheter. 5.45 Sverige idag.

## SVT 2



21.00 Vetenskapens värld: Reservdelsmänniskan.

9.00 Aucune idée (R)  
9.10 Kortfilmsklubben - svenska (R)  
9.24 Kortfilmsklubben - engelska (R)  
9.37 Kortfilmsklubben - spanska (R)  
9.43 Djupdyk (R)  
9.52 Dövas historia genom tiderna (R)  
10.00 Forum  
13.00 Rapport  
13.03 Forum  
17.00 Rapport  
17.05 Livet på slätten (R)  
17.30 Gudstjänst (R)  
18.15 Nyheter på lätt svenska  
18.20 Nyhetstecken  
18.30 Oddasat  
18.45 Uutiset  
18.55 Fem minuter Island (R)  
19.00 Fyra veckor i grannlandet  
19.15 Miisa blir mamma Finsk dokumentärserie från 2022.  
19.30 Inblick Svenskt samhällsprogram från 2024.  
20.00 Hundra procent bonde Dansk livsstilsserie från 2023.  
20.30 Skattjägarna (R)  
21.00 Vetenskapens värld: Reservdelsmänniskan  
22.00 Aktuell  
22.46 Sportnytt  
23.00 Ekonomibrån  
23.30 Mest finsk  
0.00 Isländska föremål berättar.  
0.25 Agenda. 1.10 Annes och Anders Europaresa. 2.10 Skattjägarna. 2.40 Sportnytt. 2.55 Nyhetstecken.

## NELONEN



6.00 Bing  
6.05 Sanna och regnbågslandet  
6.30 Smurfarna  
6.40 Miraculous: Ladybugs & Cat Noirs äventyr  
7.00 LEGO Friends: Tyttöjen tärkeä tehtävä  
7.10 LEGO DreamZzz  
7.35 Tara Duncan  
7.45 Tobot Galaxy Detectives  
8.00 Renovera eller flytta  
9.00 Garden rescue  
10.00 Ett hem för hunden  
11.00 Lejongrottan Finland  
12.00 Onnenarpa  
13.55 Valitut Palat Collection  
14.25 Amispäiväkirjat  
14.55 MasterChef Australien  
16.20 Onnenarpa  
16.25 Syke  
17.25 Ett hem för hunden  
18.25 Framför klassen Del 1 av 4.  
19.25 The voice of Finland Del 5 av 24.  
20.55 Tulossa elokuvateattereihin: Luottomies-elokuva: All in  
20.58 Keno ja Synttärät  
21.00 Diili Del 4 av 14. Lagen får i uppgift att skapa en Pop up -affär. Vem tar ledarskapet och vem bär ansvaret? Inhemsk serie.  
22.35 Tulossa elokuvateattereihin: Luottomies-elokuva: All in  
22.40 Rövarbanken Del 5 av 8.  
23.40 Amazing race Finland  
1.20 Pantbanken. 2.15 Lejongrot-tan USA. 3.15 Poliserna 2022. 4.15 Gränsbevakarna Kanada.

## ÖVRIG TV

### SUB FI

7.00 Monchhichi. 8.00 Simpsonit. 9.00 Paavo Pesusieni. 9.30 Bob's Burgers. 10.00 Moderni perhe. 10.30 Poliisit UK: Ajojahti. 11.35 Suurmestari UK. 12.30 Kärytykskamera. 13.00 Simpsonit. 14.10 Jay Lenon autotalli. 15.05 Vintiöt. 15.30 Putous. 17.00 Simpsonit. 18.00 Poliisit UK: Ajojahti. 19.00 Rekkakuskit jäällä. 20.00 Frennit. Jakso 17/24. 21.00 Subleffa: Beck: 58 minuuttia. 22.55 Kolmosvaihe. Jakso 2/12. 23.25 Elämä ääriajoilla: Alaska. 1.25 Simpsonit. 2.45 Suurmestari Ruotsi. 4.00 Poliisit UK: Ajojahti. 4.55 Schitt's Creek.

### LIV FI

9.00 BumtsiBum. 10.30 Annan herkuliset leivonnaiset. 11.00 Remppa vai muutto Suomi. 12.00 Remppa vai muutto. 13.00 Puutarhan pelastajat. 14.00 Lomaile kuin ökyrikas. 15.00 Annan herkuliset leivonnaiset. 15.30 Farmi Suomi. 17.00 Koti koiralle UK. 18.00 Sinkkuillallinen. 19.00 Korkeasaari. 20.00 Remppa vai muutto. 21.00 NCIS Rikostutkijat. Jakso 15/22. 21.55 Tulosa: Suuri seikkailu. 22.00 Sinkkuillallinen. Jakso 24/27. 23.00 Remppa vai muutto. 0.00 Remppa vai muutto Suomi. 1.00 Rikkaat ja rahattomat UK. 2.00 Liv D: Irlannin OnlyFans-tähdet.

### JIM

11.00 Gränsbevakarna USA. 12.30 De svekfulla. 14.00 Lejongrottan USA. 15.00 Finska tullen. 16.00 Ice Airport Alaska. 17.00 Gränsbevakarna Australien. 18.00 Amerikas antikläskare. 19.00 Duudsonit tuli taloon. 20.00 Lejongrottan Finland. 20.55 Tulossa elokuvateattereihin: Luottomies-elokuva: All in. 21.00 Specialtruppen. 23.00 Gränsbevakarna Australien. 0.00 Arman och det sista korståget. 1.05 Ice Airport Alaska.

## KUTONEN FI

6.05 Arvokaman metsästäjät USA. 6.50 Museoiden mysteerit. 7.35 Hengenvaarallinen saalis. 8.20 Misfit Garage. Jakso 4/10. 9.10 Hurja kilpajo. Jakso 2/8. 10.20 Hot Rod Garage. Jakso 5/13. 11.30 Barnwood Builders. Jakso 2/13. 12.30 Arvokaman metsästäjät USA. Jakso 8/13. 13.30 Museoiden mysteerit. Jakso 8/13. 14.30 Pontikankeittäjät: Mestari tislaja. Jakso 3/10. 15.30 Romuraudan valtiat. Jakso 7/12. 16.45 Top Gear: Parhaat palat. Jakso 2/2. 17.55 Bad Chad Customs. Jakso 9/9. 18.50 Kullan sukelijat. Jakso 19/20. 19.50 Latela 2022. Jakso 5/20. 21.00 Top Gear: Parhaat palat. Jakso 1/4. 23.15 Poliisien matkassa. Jakso 6/20. 0.20 Kadonneen kullan metsästys. Jakso 4/8. 1.30 Kööpenhaminan vartijat. Jakso 13/14. 2.35 Barnwood Builders. 3.35 Romuraudan valtiat. 4.40 Yiiluonnollisen jäljillä.

## TV5 FI

6.10 Rantatalon metsästäjät. 6.55 Suuri leipurikisa. 7.40 Rakkauden perässä maalle. 8.30 Kiinteistöveljekset: Koti loppuelämäksi. Jakso 13/13. 9.25 Asunon metsästäjät. Jakso 6/13. 10.25 Rantatalon metsästäjät. Jakso 7/16. 11.20 Alaskan rakentajat. Jakso 8/8. 12.20 Restaurant: Impossible. Jakso 24/28. 13.30 Suuri leipurikisa. Jakso 7/7. 14.30 Fitnesspäiväkiriä 2020. Jakso 1/20. 15.35 Rakkauden perässä maalle. Jakso 6/7. 16.50 Kiinteistöveljekset: Koti loppuelämäksi. Jakso 12/13. 18.00 Supertähden yllätysremontit. Jakso 16/16. 19.00 Unelmahäät. Jakso 6/10. 20.00 Curious Case Of Natalia Grace: Natalia Speaks. Jakso 2/6. 21.00 Elokuva: Dunkirk. 23.10 Elokuva: Entourage. 1.25 Naked Attraction. Jakso 1/7. 2.40 Top Gear: Planes, Trains & Automobiles. 3.50 Supertähden yllätysremontit. 4.55 Alaskan rakentajat.

## TV4

6.05 Hem till gården. 6.35 Köket. 6.45 Nyhetsmorgon. 13.00 TV4Nyheter. 13.10 TV4Vädet. 13.15 Köket. 13.25 Hem till gården. 13.55 Bytt är bytt. Svensk underhållning från 2023. Del 10 av 10. 14.55 En plats i solen. Brittisk livsstilsserie från 2022. Del 81 av 120. 16.55 Grand designs Nya Zeeland. Nyzeeländsk livsstilsserie från 2020. Del 5 av 8. 18.00 Efter fem. Svenskt aktualitetsprogram från 2024. Del 25 av 136. 20.00 TV4Nyheter. 20.20 TV4Vädet. 20.30 Farnen. Svensk realityserie från 2024. Del 22 av 51. 21.00 Bytt är bytt. Svensk underhållning från 2021. Del 4 av 12. 22.00 Hudson & Rex. Kanadensisk dramaserie från 2022. Del 20 av 20. 23.00 TV4Nyheter. 23.40 Ekonominyheter. 23.55 TV4Vädet. 0.00 The rookie. 0.55 The white queen. 2.05 Sisi. 3.15 The rookie. 4.10 En plats i solen.

## TV3

6.25 Nanny. 7.00 Undercover boss US. 7.50 Pacific Blue. 8.45 Svenska truckers. 9.35 Project runway. 10.35 The mentalist. 11.30 Gordon Ramsay's 24 hours to hell and back. 12.40 Undercover boss US. 13.45 Lyxfällan. 14.50 Project runway. 15.55 The real housewives of Atlanta. 17.00 The mentalist. Amerikansk kriminalserie från 2012. 18.00 Frusna vägar. Svensk realityserie från 2021. Del 1 av 6. 19.00 Lyxfällan. Svensk livsstilsserie från 2020. Del 9 av 10. 20.00 Vänner. Amerikansk komediserie från 1998. Del 6 av 24. 21.00 Lyxfällan. Svensk livsstilsserie från 2023. Del 7 av 8. 22.00 Svenska truckers. Svensk realityserie från 2023. Del 4 av 8. 23.00 Peter Mangs - en serie-mördare hemlighet. 0.10 Vänner. 1.10 Brottskod: Försvunnen. 2.05 NCIS. 3.00 NCIS: Los Angeles. 4.00 NCIS: Hawaii. 5.00 Brottskod: Försvunnen.

## RADIO

### YLE VEGA

7.00 Nyheter. 7.10 Morgon. 7.30 Regionalt. 7.33 Morgon. 8.00 Nyheter. 8.20 Morgon. 8.30 Regionalt. 8.33 Morgon. 9.00 Nyheter. 9.10 Förmiddag. 9.54 Andrum. 10.00 Nyheter. 10.03 Förmiddag. 11.00 Nyheter. 11.03 Förmiddag. 11.30 Yle Nyheter på lätt svenska. 11.35 Förmiddag. 12.00 Tolvslaget från Åbo domkyrka. 12.01 Nyheter. 12.03 Slaget efter tolv - dagens debatt. 12.45 Väder- och sjörapport. 13.00 Nyheter. 13.03 Eftermiddag med kultursvepet och ny musik. 14.00 Nyheter. 14.03 Eftermiddag. 15.00 Nyheter. 15.03 Eftermiddag. 16.00 Yle Nyheter och sport. 16.09 Eftermiddag med Måndagsspänningar. 17.00 Yle Nyheter med väder och Nyhetspodden. 17.30 Vega Kulturkväll. 18.00 Nyheter. 18.03 Vega Kulturkväll. 19.00 Nyheter. 19.15 Aftonandakt. 19.22 P1 Dokumentär Miniserie: 19.30 Finlandssvenska krimpodden: Snussmugglarna i Jakobstad: Tullen inleder sin undersökning, del 2/3. Del 2. 19.45 Vega Musik. 20.00 Nyheter. 20.03 Grönroos Garage - nyinspelningar & jubileum. 21.00 Nyheter. 21.03 Lördagsgästen: Författaren och serie-tecknaren Anna Härmälä. 22.00 Nyheter. 22.15 Språket: Så blir du bättre på att prata om öl. 22.45 Kvantthopp: Lösens comeback: varför kryllar det plötsligt av dem, och vad kan vi göra åt saken? 23.19 Vega Musik.

### YLE X3M

7.00 X3M Morgon. 11.00 Supernova. 14.00 X3M Eftermiddag. 16.30 X3M Nonstop. 21.00 X3M Mixtape: Malin - Sad Girls Club. 22.00 Yle Vega.

### YLE VEGA

Hfrs 101.1 Vasa 101.0 Åbo 101.4 Ekenäs 99.7 Borgå 95.9 Åland 93.1 Kronoby 102.7 Euraäminne 103,07

### YLE X3M

Helsingfors 98,9, Vasa 97,3, Åbo 98,2, Ekenäs 102,5, Borgå 102,2, Åland 104,9, Kronoby 99,7, Kristinestad 98,6, Björneborg 99,4

## YLE RADIO SUOMI FI

6.00 Yle Uutiset ja sää. 6.05 Alueradio. 7.00 Yle Uutiset ja sää. 7.10 Urheiluradio. 7.13 Alueradio. 7.50 Merisää. 7.53 Alueradio. 8.00 Yle Uutiset ja sää. 8.10 Urheiluradio. 8.13 Alueradio. 9.10 Sää. 9.11 Alueradio. 10.30 Yle Uutiset alueeltasi. 10.33 Radio Suomen Päivä. 11.00 Yle Uutiset. 11.02 Radio Suomen Päivä. 11.30 Yle Uutiset alueeltasi. 11.33 Radio Suomen Päivä. 12.00 Yle Uutiset ja sää. 12.10 Urheiluradio. 12.13 Radio Suomen Päivä. 12.45 Merisää. 12.55 Radio Suomen Päivä. 13.00 Yle Uutiset. 13.02 Paikka auringossa. 14.00 Yle Uutiset. 14.02 Alueradio. 15.00 Yle Uutiset. 15.02 Alueradio. 16.00 Yle Uutiset ja sää. Uutiset ja sää radiossa. 16.10 Urheiluradio. Tuoreimmat urheiluuutiset. 16.13 Alueradio. 17.00 Yle Uutiset ja sää. 17.10 Urheiluradio. 17.13 Alueradio. 18.00 Yle Uutiset. 18.02 Radio Suomen Musiikki-ilta. 18.50 Merisää. 18.55 Radio Suomen Musiikki-ilta. 19.00 Yle Uutiset ja sää. 19.02 Urheiluradio. 19.05 Radio Suomen Musiikki-ilta. 20.00 Yle Uutiset. 20.02 Sää. 20.03 Radio Suomen Musiikki-ilta. 21.00 Yle Uutiset. 21.02 Urheiluradio. 21.12 Radio Suomen Iltä. 21.50 Merisää. 21.55 Radio Suomen Iltä. 22.00 Yle Uutiset ja sää. 22.05 Urheiluradio. 22.08 Yöradio - toiveiden yö. 23.00 Yle Uutiset. 23.02 Yöradio - toiveiden yö. 0.00 Yle Uutiset. 0.02 Yöradio. 1.00 Yle Uutiset ja sää. 1.02 Paikka auringossa. 1.55 Yöradio. 2.00 Yle Uutiset. 2.02 Laiskanlinna - Tero Liette. 3.00 Yle Uutiset. 3.02 Sekahaku - Tarja Närhi. 3.50 Yöradio. 4.00 Yle Uutiset ja sää. 4.02 Radio Suomen Varhisaamu. 5.00 Yle Uutiset ja sää. 5.02 Radio Suomen Varhisaamu. 5.30 Yle Uutiset ja sää. Uutiset ja sää radiossa. 5.32 Radio Suomen Varhisaamu. Jenny Lehtinen. 5.50 Merisää. Merisää. 5.52 Radio Suomen Varhisaamu. Jenny Lehtinen. Kronobysändaren 97,6 Mhz, Vasa 94,8 Bötombergen 94,2, Vasa kabelnät 93,8

## YLE RADIO 1 FI

6.30 Hyvää huomenta. 6.35 Hartaita säveliä. 6.50 Aamuhartaus. 6.59 Hyvää huomenta. 7.00 Yle Uutiset ja sää. 7.10 Aamusoitto. 7.53 Ykkökolumni. 7.59 Hyvää huomenta. 8.00 Yle Uutiset ja sää. 8.10 Ykkösaamu. 9.00 Yle Uutiset. 9.05 Muistojen bulevardit. 10.00 Virta-sen taloushistoria: Suomalaiset juustot. 11.00 Välikevyjä: Miksi Rameau on paras - ja miksemme ymmärrä sitä. 11.57 Päivän mieltelause ja Turun tuomiokirkon kello lyö 12. 12.00 Yle Uutiset ja sää. 12.10 Elävä historia: Yhdysvaltojen politiikan ristiriitainen historia. 13.00 Poliitikkaradio. 13.30 Klassinen kattaus. Tuntematon (san. Runeberg): Porilaisten marssi (Laulu-Miehet/Martti Turunen). Pacius (sov. 14.30 Luomiskertomus: Katja Raunio kertoo romaanistaan Viime ajat. 15.00 Yle Uutiset. 15.02 Kulttuuriykkönen: Suuri suomalainen muotikatsaus - Miksi emme menesty maailmalla? Miten suomalainen muoti voi? Mitkä ovat sen heikkoudet ja vahvuudet? Miksi emme pärjää maailmalla ja mikä on muotilihtien rooli? 15.55 Yle News. 16.00 Yle Uutiset ja sää. 16.10 Faunin iltapäivä. Wolf-Ferrari: Preludi oopp. I Quattro rusteghi (Academy of St. Martin-in-the-Fields/Neville Marriner). Esenvalds: Stars (Voces8). 17.00 Yle Uutiset ja sää. 17.10 Uutispodcast. Otsikoiden takana joka arkipäivä. 17.35 Keinuva talo - Mika Kauhainen: La Bottine Sourianten paluu, Leija Lautamaja soolorai-teella. 18.35 Hengellisen musiikin toivekonsertti. 18.50 Iltahartaus. 19.00 Yle Uutiset ja sää. 19.02 Maanantaitulet: Mustan musiikin mestarit Soita O9 144800 tai Whatsapp-viesti 044 5144800. 21.00 Yle Uutiset. 21.05 Tiedeykkönen. 21.55 Viiden euron ruokahjelma: Lätänkelpelaajan tankkiliinen. 22.15 Näistä levyistä en luovu. 23.10 Poliitikkaradio. 23.40 Yöklassinen. Kronobysändaren 91,4 Mhz, Vasa 87,8 Bötombergen 88,9, Vasa kabelnät 88,7

## ÖVRIG TV

### STAR CHANNEL FI

**6.10** Lapin poliisit. **7.00** Moderni perhe. Jakso 11/18. **7.40** Ensimmäikärsä. Jakso 4/24. **8.20** Simpsonit. Jakso 17/25. **9.10** Huutokaupan metsästäjät. Jakso 4/36. **9.30** Miehen puolikkaat. Jakso 13/24. **10.20** How I Met Your Father. Jakso 1/10. **11.10** Melkein MENSA. Jakso 3/10. **12.05** Family Guy. Jakso 14/20. **13.00** Simpsonit. Jakso 19/25. **14.00** Ensimmäikärsä. Jakso 6/24. **15.00** Miehen puolikkaat. Jakso 15/24. **16.00** Moderni perhe. Jakso 13/18. **17.00** Rillit huurussa. Jakso 18/24. **18.00** Family Guy. Jakso 16/20. **19.00** Simpsonit. Jakso 21/25. **20.00** Miehen puolikkaat. Jakso 17/24. **21.00** Rillit huurussa. Jakso 20/24. **22.00** 9-1-1. Jakso 3/18. **23.00** Miehen puolikkaat. Jakso 15/24. **0.00** Family Guy. Jakso 16/20. **1.00** Simpsonit. Jakso 21/25. **2.00** Criminal Minds: Beyond Borders. Jakso 1/13. **3.50** Deep State. Jakso 8/8. **4.50** Miehen puolikkaat. Jakso 17/24. **5.30** Ensimmäikärsä.

### AVA FI

**6.00** MTV Uutiset Live. **6.30** Tiny House Hunting. **7.00** Suomen kaunein koti. **8.00** Ostoskanava Myöri.fi. **8.30** Valitut Palat Collection. **9.00** Onelmasuunto auringon alta. **10.05** Remontilla rahoiksi. **11.30** Leilan superruokaa. Jakso 5/10. **12.00** Emmerdale. Jakso 9551. **12.30** Super Deals. Jakso 26/260. **13.30** Lukaalit laajemmaksi. Jakso 4/4. **14.30** Koko Britannia leipoo. Jakso 1/10. **16.00** Lemmen viemää. Jakso 4122. **17.00** Suomalainen menestysresepti. Jakso 10/10. **18.00** Huippuhotellien pyörteissä. Jakso 5/7. **19.00** Koko Suomi leipoo. Jakso 10/10. **20.00** Vaatteiden voima. Jakso 5/9. **21.00** Harry Wild. Jakso 6/8. **22.00** The ex-wife. Jakso 1/4. **23.05** Murha Helsingörissä. Jakso 3/8. **0.05** Hudson & Rex. Jakso 15/16. **1.00** Real Housewives of Beverly Hills. **2.00** Ensitreffit alltarilla UK. **2.55** The Real Housewives of Salt Lake City. **3.50** The Real Housewives of New York City. **4.45** MTV Uutiset Live.

### KUNSKAPSKANALEN

**13.55** Längdäkning: Junior-VM. **16.00** Hjärndagen 2023. **16.30** Nobelföreläsningar 2023. Svenskt samhällsprogram från 2023. Del 1 av 10. **18.00** Ögonblick från Svalbard. Norsk dokumentärserie från 2021. Del 1 av 26. **18.05** Antikmagasinet. Svensk antikvitetsserie från 2024. Del 4 av 12. **18.35** Vulkanutbrottet på La Palma. Tysk dokumentär från 2024. **19.25** Kaktusens hemliga liv. Tysk naturfilm från 2022. **20.20** I förfäders spår mot Sydpolen. Brittisk dokumentärserie från 2023. Del 1 av 3. **21.05** Vilda djurs beskyddare. Fransk naturserie från 2023. Del 2 av 3. **22.00** Familjen dragqueen. Nederländsk dokumentär från 2022. **23.00** Vilse i Skottland och La la land. Brittisk reseserie från 2022. Del 4 av 4. **23.45** Vilda västern. Brittisk dokumentärserie från 2023. Del 5 av 6. **0.30** Arkitekter på Nya Zeeland. Nyzeeländsk arkitekturserie från 2023. Del 9 av 12. **1.15** Belgiens stulna barn.

### SVT BARN

**11.45** Zorro – legenden föds. **12.05** Space Nova. **12.35** Gigantosauruss. **12.45** Super-duper-asgrymt! **13.00** Grejen med demokrati – finska. **13.05** Tora och skogen – finska. **13.10** Molang. **13.15** Tilde. **13.25** Modiga kaniner. **13.35** Pippi Långstrump. **14.00** Andys förhistoriska äventyr. **14.15** Andys akvatiska äventyr. **14.30** Sjukt självklart. **14.50** Super-duper-asgrymt! **15.00** Ranchen. **15.25** Penny på M.A.R.S. **15.45** MI High. **16.10** Pinsamheter. **16.35** Det hemsökt huset. **16.55** Jamie Johnson. **17.25** Gortimers märkliga liv. **17.50** Den ostoppbara gula yetin. **18.00** Ett fall för KLURO. **18.15** Charlie och Lola. **18.25** Greta Gris. **18.30** Helmis undervattensvärld. **18.37** Min hobby. **18.45** Vi är Europa. **18.50** Välj en färg. **19.00** Jecko och Jessie kan själva. **19.10** Edmond och Lucy. **19.20** Draken Vanessa. **19.30** Saibo. **19.45** Space Nova. **20.15** Lilla Aktuellt. **20.25** Mustangs FC. **20.50** Grizzy och lämlarna.

### KANAL 5

**7.00** House hunters international. **7.25** Good bones. **8.10** Älskar, älskar inte. **8.55** Välkommen till Köping. **9.40** Sofias änglar. **10.40** Grey's anatomy. **11.40** Tunnelbanan. **12.50** Sommarens med släkten. **14.00** Vägens hjältar. **15.00** Trafikpoliserna. **16.05** Gränsbevakarna Sverige. **17.10** Tunnelbanan. Svensk realityserie från 2017. Del 3 av 13. **18.25** The big bang theory. Amerikansk komediserie från 2009. Del 9 av 23. **19.20** Vägens hjältar. Svensk dokumentärserie från 2023. Del 14 av 14. **20.10** Gränsbevakarna Sverige. Svensk dokumentärserie från 2023. Del 14 av 14. **21.00** Jeopardy! Svensk frågesport från 2024. Del 1 av 13. **22.00** Superstars 2024. Svensk underhållning från 2024. Del 1 av 18. **23.00** Alla mot alla med Filip och Fredrik. **0.20** Naked attraction UK. **1.30** Annabelle. Amerikansk skräckfilm från 2014. **3.40** Naked attraction UK. **4.55** Alla mot alla med Filip och Fredrik.

### DISCOVERY

**7.00** Shed And Buried. Del 6. **7.25** Tanked. Amerikansk dokumentärserie från 2015. Del 15. **8.15** Alaska: The last frontier. Amerikansk realityserie från 2017. Del 3 av 17. **9.05** Shed And Buried. Del 28. **10.00** Wheeler dealers. Del 9. **11.05** Naked and afraid XL. Amerikansk äventyrsserie från 2018. Del 8 av 9. **12.10** Yukon men. Del 7. **13.15** Gold divers. Amerikansk underhållning från 2021. Del 13. **15.25** Shed And Buried. Del 30. **16.30** Salvage hunters. Brittisk realityserie från 2018. Del 13 av 15. **17.40** Salvage hunters. Brittisk realityserie från 2018. Del 14 av 15. **18.50** Wheeler dealers. Del 1 av 15. **21.00** Salvage hunters: Classic cars. Del 3. **22.00** Kindig customs. Del 1. **23.05** Street Outlaws vs the world. Del 8. **1.15** Kindig customs. Amerikansk dokumentärserie från 2021. Del 8. **3.35** Street Outlaws vs the world. Del 8. **5.50** Naked and afraid XL. Amerikansk äventyrsserie från 2018. Del 8 av 9.

### TV5 MONDE

**6.58** Le 6h00 Info. **7.24** Météo. **7.29** Télématin. **8.56** Merci Professeur ! **9.00** Le Journal De Radio-canada. **9.27** Tv5monde, Le Journal. **9.40** Population D'afrique. **10.08** Succulent ! **10.35** Vachement Normand ! **11.03** C'est Du Belge. **11.29** Épicerie Fine. **11.56** Le Journal De L'économie, Entreprises. **12.00** Tv5monde, Le Journal. **12.14** Météo. **12.17** Un Si Grand Soleil. **12.40** Vestiaires. **12.45** Tout Le Monde Veut Prendre Sa Place. **13.31** Marie Trintignant, Le Choix Du Jeu. **14.30** Le Journal De La Rtb. **14.59** Mauvaise Mère. **16.33** Hép Taxi ! **17.03** Un Si Grand Soleil. **17.25** Vestiaires. **17.28** Questions Pour Un Champion. **18.05** Le Point. **19.00** 64' Le Monde En Français - Ire Partie. **19.22** Le Journal De L'économie. **19.27** Météo. **19.30** L'invité. **19.41** Opj. **21.30** Le Journal De France 2. **21.57** Météo. **22.03** Échappées Belles. **23.35** Le Journal De La Rts. **0.01** Météo. **0.03** L'actu. **0.36** Kuessipan.

### DISNEY CHANNEL FI

**6.00** Kiff. **6.50** Descendants Wicked World. **7.00** Miraculous: Ladybug ja Cat Noir seikkailut. **7.51** The Ghost and Molly McGee. **8.15** Hamsteri & Kerttu. **8.40** Finias ja Ferb. **9.55** Big City Greens. **10.20** Finias ja Ferb. **11.10** Raven's Home. **12.00** TBA. **12.05** Finias ja Ferb. **13.20** The Ghost and Molly McGee. **13.45** Pretty Freekin Scary. **14.35** Valley View'n pahikset. **15.25** Raven's Home. **16.15** Miraculous: Ladybug ja Cat Noir seikkailut. **17.05** Hailey hoitaa! **17.31** TBA. **17.55** ZOMBIT: Uudelleenanimoitu Sarja (Lyhyt). **18.00** Pretty Freekin Scary. **18.50** Valley View'n pahikset. **19.41** Raven's Home. **20.30** Big City Greens. **21.20** Miraculous: Ladybug ja Cat Noir seikkailut. **22.10** Valley View'n pahikset. **23.00** Pretty Freekin Scary. **23.50** Raven's Home. **0.35** Finias ja Ferb. **1.50** Pilavikuttajat. **2.40** Miraculous: Ladybug ja Cat Noir seikkailut. **3.05** Raven's Home. **3.55** Pilavikuttajat. **4.45** Finias ja Ferb.

### ANIMAL PLANET FI

**6.30** Animal Cops Houston. Jakso 5. **8.00** Animal Cops Philadelphia. Jakso 1. **9.40** Homestead Rescue. Jakso 2. **10.30** Dogs: The Untold Story. Jakso 1. **11.25** Crikey! It's the Irwins. Jakso 3. **12.20** Treehouse Masters. Jakso 1. **13.15** Homestead Rescue. Jakso 13. **14.10** Animal Cops. Jakso 6. **15.05** Dodo Heroes. Jakso 6. **16.00** Animal Cops. Jakso 8. **17.00** I Was Prey. Jakso 2. **18.00** Dogs 101: Specials. Jakso 1. **19.00** Homestead Rescue. Jakso 9. **20.00** Animal Cops. Jakso 9. **21.00** Dodo Heroes. Jakso 3. **22.00** Killer Whales. **23.00** Monster Croc Invasion. **0.00** Alaskan Bush People. Jakso 18. **1.00** Coyote Peterson: Brave the Wild. Jakso 3. **1.30** Coyote Peterson: Brave the Wild. Jakso 4. **2.00** Tanked. Jakso 10. **2.45** Zoltan The Wolfman. Jakso 1. **3.30** Treehouse Masters. Jakso 1. **4.15** Coyote Peterson: Brave the Wild. Jakso 3. **5.00** Animal Cops Philadelphia. Jakso 1. **5.45** Homestead Rescue. Jakso 2.

### NATIONAL GEOGRAPHIC FI

**6.00** Pohjoisen valtatie pelastajat. **6.45** Meret ilman vettä. **7.30** Saari ilman lakeja. **8.15** Pääsiäissaaren muinaiset jättiläispausat. **9.00** Dubain lentokenttä. **10.00** Katastrofin todistajat. **11.00** Yukonin eläinlääkäri. **12.00** Lentoturmatutkinta. **14.00** Viimeiset vonkaleet. **15.00** Äärimmäinen selviytyjä: matka Andien yli. **16.00** Maailman kovimmat korjaushankkeet. **18.00** Albert Lin ja kadotetut kaupungit. **19.00** Turvatarkastus: Ensimmäinen luokka. **20.00** Lentoturmatutkinta. **21.00** Sydneyn lentokentällä. Jakso 4/10. **22.00** New Yorkin uusin jättilentokenttä. Jakso 2/3. **23.00** Äärimmäinen selviytyjä: Afrikan safari. **0.00** Meret ilman vettä: Äärimmäinen myrsky. **1.00** Sydneyn lentokentällä. **2.00** New Yorkin uusin jättilentokenttä. **3.00** Lentoturmatutkinta. **3.45** Mahdotonta rakentamassa. **4.30** Äärimmäinen selviytyjä. **5.15** Salakuljettajat satimeen.

### MTV AITIO

**6.40** Micke & Veronika. Rooleissa: Izabella Scorupco, David Hellenius, Suzanne Reuter. **8.15** Bad Moms. Rooleissa: Mila Kunis, Kristen Bell, Christina Applegate. **9.55** King on Screen. Rooleissa: Frank Darabont, Mikael Häfström, Mick Garris. **11.40** Kimppakämpä. Jakso 5/8. **13.10** Fake Patient. Jakso 5/8. **13.55** Padelunelmia. Jakso 5/6. **14.45** Tervetuloa Sjölyckaniini! Jakso 7/8. **15.30** American Auto. Jakso 9/13. **16.15** Run the World. Jakso 1/8. **17.15** Joe vs. Carole. Amerikansk komediserie från 2022. Jakso 3/8. **18.10** Pidätä henkeä! Jakso 8/15. **18.45** Lasse-Maijan etsivätoimisto. Jakso 1/6. **19.25** Opiskelijäkämpä. Jakso 5/8. **20.10** Solsidan - onnea onkimassa. Jakso 7/10. **21.00** BMF. Jakso 2/8. **21.50** Totuus. Rooleissa: Sofia Helin, Hedda Stierstedt, Kajsa Ernst. **22.35** Maria Wern. Jakso 1/8. **0.10** Kova laki: Järjestäytynyt rikollisuus. Jakso 1/8. **1.30** Hamilton. Jakso 1/10. **3.05** Heels. Jakso 1/8.

### V FILM ACTION FI

**6.40** Suuri puhallus 2. **8.45** Divergent - Outolintu. Rooleissa: Shailene Woodley, Lou Antonio, Kate Winslet. **11.05** Agentit 355. Rooleissa: Jessica Chastain, Lupita Nyong'o, Diane Kruger. **13.05** Paluu tulevaisuuteen. Rooleissa: Christopher Lloyd, Lea Thompson, Michael J. Fox. **15.00** Kin. Rooleissa: Mylous Truitt, Jack Reynor, Dennis Quaid. **16.40** K-19: The Widowmaker. Rooleissa: Harrison Ford, Liam Neeson, Peter Sarsgaard. **18.55** Kadonnut maailma: Jurassic Park. Rooleissa: Jeff Goldblum, Julianne Moore, Richard Attenborough. **21.00** Crown Vic. Rooleissa: Bridget Moynahan, David Krumholtz, Thomas Jane. **23.00** 3 Ehto. Rooleissa: Nikolaj Coster-Waldau, Birgitte Hjort Sørensen, Lærke Winther Andersen. **1.00** The Guilty. Rooleissa: Jakob Cedergren, Jessica Dinnage, Omar Shargawi. **3.00** Running Scared. **5.00** Lucky Number Slevin. Rooleissa: Lucy Liu, Morgan Freeman, Josh Hartnett.

### RESA MED ELLA: DET ROMERSKA FRANKRIKE



FOTO: YLE

## Ella får lära sig om ostronodling

Efter att romarna nått Atlantens stränder började de göra salt av havsvatten. Det var så ostron hittades och blev en del av erövrarnas mat. Ella får om ostronodling i Marenne. I Bordeaux har man anvjuttit vin av den sort som romarna kom med sedan 300-talet.

YLE TV1 19.00

### TARONGA ZOO



FOTO: YLE

## Djurparken får hitta nya vägar

I den här varmhjärtade serien får vi titta in bakom kulisserna på Taronga Zoo i Sydney, Australien. Utbredda skogsbränder skakar landet och veterinärer kämpar för Australiens vilda djur. Torka får djurparken att prova ett nytt sätt att mata de 5 000 djuren.

YLE TV2 16.15

### HIMLALIV: "JAG HAR TOURETTES SYNDROM"



FOTO: YLE

## Bitte blev retad för sin Tourettes

När Bitte Hänninen gick i lågstadiet gick hon ofta in på skoltoaletten för att få ha sina tics i fred. Många härmade hennes ofrivilliga ljud och ryckningar, och ingen visste vad det var frågan om – det tog flera år innan hon fick diagnosen Tourettes syndrom.

YLE TEEMA 18.40

### HUSDRÖMMAR



FOTO: CHRISTOFFER LOMFORS

## Dalagårdens stall blir en bostad

Anne Lundberg och Gert Wingårdh beger sig till Falun där en dalagård från tidigt 1900-tal ska förvandlas till en modern släktgård. Programmet följer makarna Kim och Erik Gyll som har bestämt sig för att göra om gårdens stall till sitt hem.

SVT1 21.00

## SPORT I TV

### YLE TV 1

**20.55** Sporttrutan. **21.49** Sporttrutan.

### YLE TEEMA FEM

**11.49** Sportliv.

### MTV3

**19.25** Tulosruutu. **22.25** Tulosruutu. **22.35** Hockey Night tien päällä.

### SVT1

**11.20** Sportspegeln. **19.28** Sportnytt.

### SVT2

**22.46** Sportnytt. **2.40** Sportnytt.

### EUROSPORT 1

**7.00** Ratsastus: Maailmancup. Hypytt. **8.39** Sports Spotlight. **9.00** Sports Spotlight. **10.00** Golf: PGA Tour. 1.päivä. **12.00** Tennis: Australian avoimet. Finaali. Uusinta. Selostajina turnauksessa Arne Six ja Arno Seiro. Asiantuntijana Jarkko Nieminen. Osassa otelluista selostus englanniksi. **13.35** Moottoriturheilu: MM-sarja. **14.00** Kausikatsaus: Kestävyyssajo MM-sarja. **15.00** Muita urheilulajeja: We Dare to Dream. **17.00** Mäkihypy: Saksan-Itävallan -mäkiikko Innsbruck. HS 130, Miehett. **19.00** Muut lajit: Nuoret. **20.00** Moottoriturheilu: Unplugged. **20.30** Moottoriturheilu: Unplugged. **21.00** Miekka: Grand Prix, Doha. **22.00** Mailapelit: Padel: Hexagon cup. Jätkilähetys. **23.30** Mailapelit: Padel: Hexagon cup. Jätkilähetys. **0.40** Sports Spotlight. **1.00** Talviurheilu: Yhdistetty: Maailmancup. Miehett. **2.00** Talviurheilu: Yhdistetty: Maailmancup. Miehett.

### EUROSPORT 2

**7.00** Motorsport: Formel E. **7.47** Unplugged Formel E VM. **8.17** Unplugged Formel E VM. **8.47** Fäktning: Fäktning. **9.44** Best of Australian Open Tennis, Grand Slam. **10.41** Säsongssammanfattning MTB World Cup. **11.39** Säsongssammanfattning MTB World Cup. **12.37** Snowboard: Världscupen Badgastein. Parallellslalom, lag Herrar och damer. **13.34** Nordisk kombination: Världscupen i Seefeld. Herrar HS 109. Från Seefeld. **14.31** Nordisk kombination: Världscupen i Seefeld. Herrar HS 109. Från Seefeld. **16.25** Säsongssammanfattning Rally Raid World Championship. **17.30** Säsongssammanfattning Endurance, VM. **18.35** Cykel: Franska cupen. Grand Prix La Marseillaise, Herrar. **20.29** Cykel: Volta a la Comunitat Valenciana. Damer. **22.00** Snooker: European series. Amundi German Masters Final. **23.27** Snooker: European series. Amundi German Masters Final.

### MTV MAX

**6.00** MTV Uutiset Live. **14.00** Moottoriturheilu: 24H Series. **14.55** La Liga World. **15.25** Yleisurheilu: Halliyleisurheilua. **18.00** Ravit. **DIREKT.** **21.15** Red Bull läpimurto. **21.35** La Liga Chronicles. **21.40** Jalkapallo: AS Roma-Cagliari. **DIREKT.** Serie A. **23.45** Serie A Highlights Show. **0.30** Tennis: ATP Tennis. **DIREKT.** Dallas.

### MTV URHEILU 1

**6.00** MTV Uutiset Live. **14.00** Jääkiekko: KalPa-HIFK. Liiga. **16.00** NFL Extra. **17.00** Tennis: ATP Tennis. **DIREKT.** **23.00** 30 for 30 Series. **23.55** La Liga Chronicles.

### MTV URHEILU 2

**6.00** MTV Uutiset Live. **14.00** Tennis: ATP Tennis. Montpellier. **15.57** La Liga Chronicles. **16.05** The Driftbrothers. **16.20** Jalkapallo: Alavés-Barcelona. La Liga. **18.10** La Liga Highlights. **19.00** Tennis: ATP Tennis. **DIREKT.** Cordoba. **3.30** MTV Uutiset Live.

### V SPORT GOLF

**10.00** DP World Tour. Final. Från Royal Golf Club, Bahrain. **15.00** Asian Tour. Final. Från Siam Country Club Waterside Course i Pattaya, Thailand. **18.00** DP World Tour. Final. Från Royal Golf Club, Bahrain. **23.00** Asian Tour. Final. Från Siam Country Club Waterside Course i Pattaya, Thailand. **2.00** Golf central.

### V SPORT VINTER

**13.30** NHL On The Fly. **14.30** Ishockey: NHL. Från Scotiabank Arena, Toronto. **16.30** Skicross (D/H). Från Alleghe, Italia. **18.15** NHL On The Fly. **19.15** Skicross (D/H). Från Alleghe, Italia. **21.00** Ishockey: NHL. Från Scotiabank Arena, Toronto. **23.00** NHL On The Fly. **2.05** Ishockey: NY Rangers-Colorado. **DIREKT.** NHL. Från Madison Square Garden, New York.

### V SPORT JÄÄKIEKKO

**11.00** Jääkiekko: All-Stars taitokilpailu. NHL. **14.00** Jääkiekko: NHL Tonight. **15.00** Jääkiekko: All-Stars tähdistöötötelu. NHL. **18.00** Jääkiekko: NHL Tonight. **19.00** Jalkapallo: RB Leipzig-Union Berlin. Bundesliiga. **21.00** Jalkapallo: Nigeria-Angola. Africa Cup of Nations. **23.00** Jääkiekko: NHL Tonight. **2.05** Jääkiekko: New York Rangers-Colorado Avalanche. **DIREKT.** NHL.

### V SPORT JALKAPALLO

**10.00** Jalkapallo: Bournemouth-Nottingham Forest. **10.30** Jalkapallo: Chelsea-Wolverhampton. **11.00** Jalkapallo: Manchester United-West Ham. **11.30** Jalkapallo: Arsenal-Liverpool. **12.00** Valioliiga: Premier League The Big Interview. **12.30** Jalkapallo: Valioliiga. **13.00** Jalkapallo: Chelsea-Wolverhampton. Valioliiga. **15.00** Jalkapallo: Manchester United-West Ham. Valioliiga. **17.00** Jalkapallo: Arsenal-Liverpool. Valioliiga. **18.55** Jalkapallo: Bundesliiga: Bundesliiga Highlights. **19.50** Jalkapallo: Bournemouth-Nottingham Forest. **20.20** Jalkapallo: Chelsea-Wolverhampton. **20.50** Jalkapallo: Manchester United-West Ham. **21.20** Jalkapallo: Arsenal-Liverpool. **21.50** Jalkapallo: Brentford-Manchester City. **DIREKT.** Valioliiga. **2.05** Jääkiekko: Toronto Maple Leafs-New York Islanders. **DIREKT.** NHL.

### V SPORT URHEILU

**10.00** Jalkapallo: Chelsea-Everton. Naisten Superliiga. **12.00** Jalkapallo: RB Leipzig-Union Berlin. Bundesliiga. **14.00** Jalkapallo: EFL Championship. **14.30** Jalkapallo: Middlesbrough-Sunderland. EFL Championship. **16.30** Jalkapallo: Chelsea-Everton. Naisten Superliiga. **18.30** NASCAR Highlights. **19.30** Jukka Jalonen - vielä kerran. **19.55** Jalkapallo: EFL Championship. **20.25** Jalkapallo: Bayern München-Freiburg. **DIREKT.** Naisten Bundesliiga. **22.30** Jalkapallo: Middlesbrough-Sunderland. EFL Championship.

MÅNDAG 5 FEBRUARI 2024

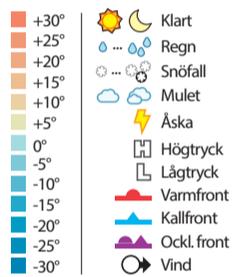
**VÄDRET**

Kall luft strömmar ner över landet från nordost. Landets södra och mellersta delar får lokalt snöfall. I norr blir det växlande molnighet och mest uppehåll, och kolden tilltar.

**RAPPORT FÖR SJÖFARANDE**

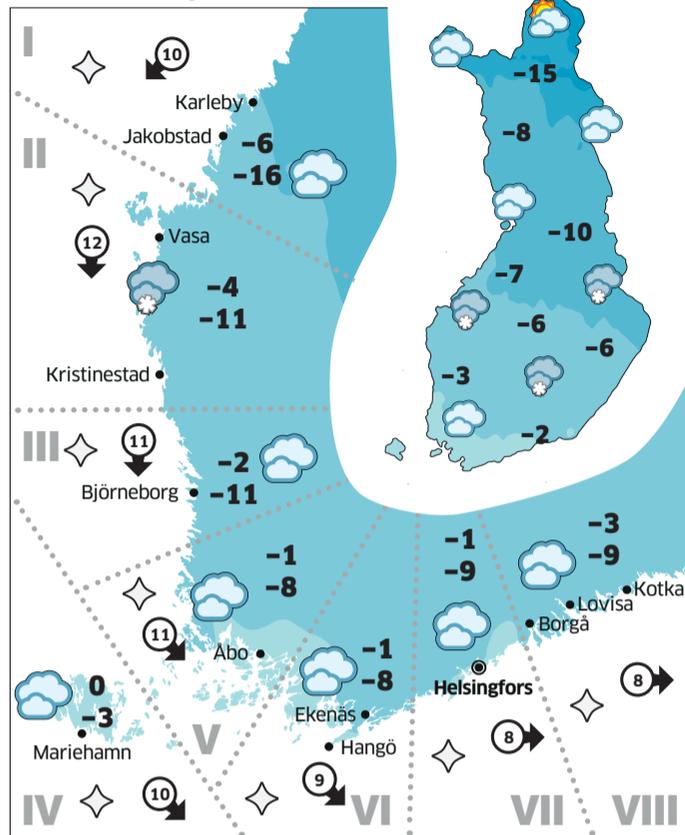
Finska viken, norra Östersjön, Ålands hav, Skärgårdshavet och södra Bottenhavet: Nordlig till västlig vind 8-13 m/s. God sikt.

Norra Bottenhavet, Kvarken och Bottenviken: Vind omkring nord 9-13 m/s. Snöbyar.



UV-strålning:   
 ☀️ <2 (låg)   
 ☀️ 3-5 ☀️ 6-7 ☀️ 8-10   
 ☀️ >11 (extremt hög)

**FINLAND I DAG**



**KUSTVÄDRET OMRÅDESVIS**

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
<b>I morgon</b>	☁️ -13	☁️ -10	☁️ -7	☁️ -3	☁️ -6	☁️ -5	☁️ -7	☁️ -8
<b>Onsdag</b>	☁️ -15	☁️ -13	☁️ -12	☁️ -5	☁️ -9	☁️ -8	☁️ -10	☁️ -12
<b>Torsdag</b>	☁️ -16	☁️ -11	☁️ -9	☁️ -4	☁️ -8	☁️ -7	☁️ -11	☁️ -14
<b>Fredag</b>	☁️ -11	☁️ -6	☁️ -6	☁️ -2	☁️ -5	☁️ -5	☁️ -7	☁️ -11

**FINLAND I GÅR**

**Vädret (temperatur)**

Björneborg	+1	Mulet
Borgå	+2	Mulet
Esbo Hagalund	+3	Klart
Hfrs Kajaniemi	+3	Klart
Ilomants	-6	
Ivalo	-4	Mulet
Joensuu	-4	Lätt snö
Jyväskylä	-1	
Kilpisjärvi	-8	Lätt snö
Kronoby	-2	Klart
Kuopio	-2	Lätt snö
Kuusamo	-9	Lätt snö
Lahtis	+1	Mest klart
Mariehamn	+3	Klart
Nyslott	-2	Lätt snö
Rovaniemi	-7	
S:t Michel	0	Lätt snö
Sodankylä	-6	Mulet
Suomussalmi	-6	Lätt snö
Tammerfors	+1	Mulet
Uleåborg	-3	Lätt snö
Utsjoki	-3	
Vanda flygplats	+2	Mulet
Vasa	+1	Mulet
Villmanstrand	-1	Lätt snö
Åbo	+2	Klart

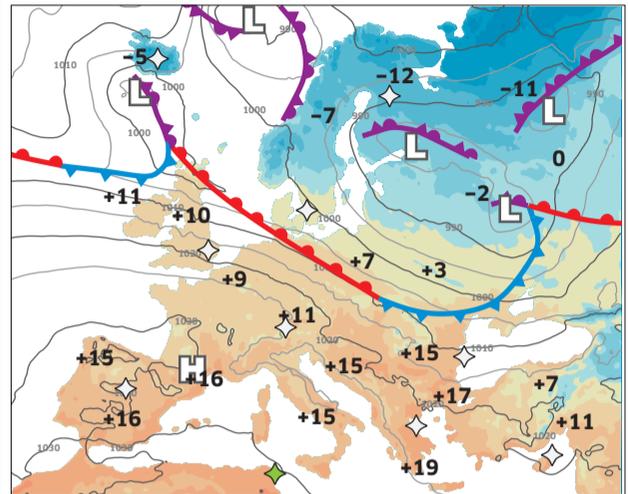
**Kustvädret (temperatur & vind)**

Kotka	+2	väst	5 m/s
Kallbadagr.	+2	väst	12 m/s
Bågaskär	+2	nordväst	9 m/s
Russarö	+2	väst	15 m/s
Utö	+2	väst	12 m/s
Kumlinge	+2	väst	11 m/s
Nyhamn	+2	väst	13 m/s
Strömmingsb.	+1	väst	10 m/s
Ulkokalla	-2	nordväst	9 m/s
Kemi	-4	nordost	6 m/s

**Vattenståndet (cm)**

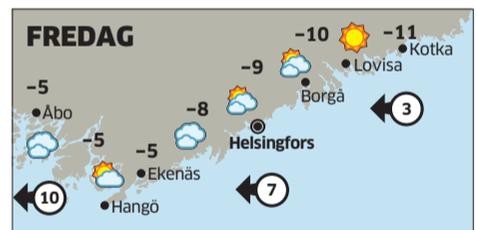
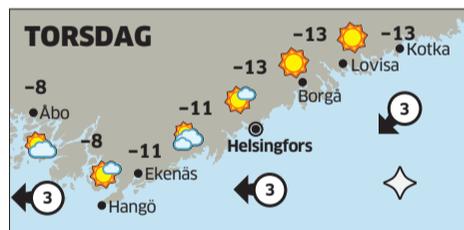
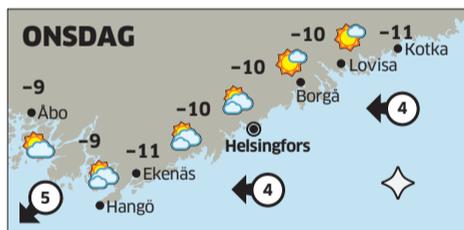
Fredriksh.	+63	Mäntyluoto	+58
Borgå	+59	Kaskö	+49
Helsingfors	+56	Vasa	+52
Hangö	+50	Jakobstad	+77
Föglö	+41	Brahestad	+72
Åbo	+50	Uleåborg	+69
Raumo	+60	Kemi	+69

**EUROPA I DAG**



**VÄRLDEN i dag i morgon**

	i dag	i morgon		i dag	i morgon
Acapulco	☀️ +30	☀️ +31	Madrid	☁️ +12	☁️ +12
Antalya	☀️ +18	☀️ +19	Malaga	☁️ +18	☀️ +21
Amsterdam	☀️ +10	☀️ +11	Mallorca	☀️ +17	☀️ +17
Aten	☀️ +19	☀️ +20	Moskva	☁️ -2	☁️ -3
Bangkok	☀️ +34	☀️ +34	Nice	☁️ +12	☁️ +12
Barcelona	☀️ +19	☀️ +16	New York	☀️ +5	☀️ +3
Berlin	☁️ +10	☁️ +11	Oslo	☀️ 0	☀️ -8
Bryssel	☁️ +11	☁️ +11	Paris	☁️ +10	☁️ +12
Budapest	☀️ +13	☀️ +14	Prag	☀️ +10	☀️ +8
Cypern	☀️ +18	☀️ +20	Reykjavik	☁️ -8	☁️ -12
Dublin	☁️ +10	☁️ +12	Rio de Jan.	☁️ +27	☁️ +27
Goa	☀️ +34	☀️ +34	Rom	☁️ +16	☁️ +16
Istanbul	☁️ +13	☀️ +15	Shanghai	☁️ +4	☁️ +4
Kairo	☀️ +18	☀️ +20	S:t Petersb.	☁️ -3	☁️ -6
Kreta	☀️ +19	☀️ +19	Stockholm	☀️ 0	☁️ -1
Köpenhamn	☀️ +5	☀️ +7	Sydney	☀️ +29	☀️ +22
Las Palmas	☀️ +22	☀️ +22	Tallinn	☁️ 0	☁️ -4
Lissabon	☀️ +15	☀️ +16	Tokyo	☁️ +3	☀️ +5
London	☁️ +12	☁️ +13	Tunis	☀️ +20	☀️ +21
Madeira	☀️ +20	☀️ +20	Wien	☁️ +14	☁️ +14



**Skärgårdsdoktorn®**

• Vi vårdar din hälsa •

**Läkarstationen ☎️ 0200 200 33**  
**Nya öppettider: Må-to 9-17, fr 9-15**

[saaristolaakarit.fi/nettiajanvaraus](http://saaristolaakarit.fi/nettiajanvaraus) (24/7)

• **Läkar- och sjuksköttarmottagning** • **Laboratorium** • **Hembesök** • **Knöpolikliniken**  
 (visning av födelsemärken och knölar genom att boka tid. Avgiftsfri läkarbedömning, pkl. 25 €)

**TBE -och andra vacciner utan tidsbokning MÅ & TO 14-17**



**PIA SUONPÄÄ**  
 MD, specialläkare inom cancer-sjukdomar, allmänläkare



**HEIKKI PENTTILÄ**  
 MD, plastikkirurg



**JUKKA LEINONEN**  
 ML, ortoped



**JANNE CASTRÉN**  
 ML, allmänläkare



**EERO KITINOJA**  
 ML, specialläkare inom allmänmedicin, sjömansläkare